MANUALE DI ISTRUZIONI

RICETRASMETTITORE FM 144 MHz

TH-K20A
TH-K20E

RICETRASMETTITORE FM 430 MHz

TH-K40A
TH-K40E

AVVISO

La presente apparecchiatura è conforme ai requisiti fondamentali della Direttiva 1999/5/CE.

L'uso del simbolo di avvertenza ⓘ indica che l'apparecchiatura è soggetta alle limitazioni d'uso in vigore in determinati paesi.

Questa apparecchiatura e'concepita per essere utilizzata in tutti L'apparecchiatura deve essere provvista di licenza e n'è consentito l'uso nei seguenti paesi.

AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IS
IE	IT	LI	LU	NL	NO	PT	ES
SE	CH	GB	CY	CZ	EE	HU	LV
LT	MT	PL	SK	SI	BG	RO	

ISO3166

JVC KENWOOD Corporation

CE 0682 ⓘ

09 08 07 06 05 04 03 02 01 00

GRAZIE

Grazie per aver acquistato questo Ricetrasmettitore FM **KENWOOD**. È consuetudine di **KENWOOD** produrre apparecchi per radioamatori che sorprendono ed entusiasmano anche gli appassionati più esigenti. Questo ricetrasmettitore non fa eccezione. **KENWOOD** ha la certezza che questo prodotto risponderà alle vostre esigenze di comunicazione vocale.

CODICI DEI MERCATI

K: Americhe

E: Europa

M: Generale

Il codice di mercato è stampato sul codice a barre della confezione.

CONVENZIONI TIPOGRAFICHE ADOTTATE IN QUESTO MANUALE

Le convenzioni tipografiche descritte di seguito hanno lo scopo di semplificare le istruzioni ed evitare ripetizioni superflue.

Istruzione	Azione
Premere **[TASTO]**.	Premere momentaneamente TASTO.
Premere **[TASTO] (1 s)**.	Premere e tenere premuto TASTO per almeno un secondo.
Premere **[TASTO1]**, **[TASTO2]**.	Premere momentaneamente TASTO1, quindi rilasciarlo e premere TASTO2.
Premere **[F] - [TASTO]**.	Premere il tasto F per entrare in modalità Funzione, quindi premere TASTO per accedere alla funzione secondaria.
Premere **[TASTO] + Accensione.**	Con il ricetrasmettitore spento, premere e tenere premuto TASTO mentre si accende il ricetrasmettitore.

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie (valido per i paesi europei che hanno adottato sistemi di raccolta separata)

I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un contenitore di spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.
I vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso una apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti.
Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale.
Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.
Nota: Il simbolo "Pb" sotto al simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.

PRECAUZIONI

- Non caricare il ricetrasmettitore e il pacco batteria quando sono umidi.
- Assicurarsi che non ci siano oggetti metallici tra il ricetrasmettitore e il pacco batteria.
- Non utilizzare opzioni non raccomandate da **KENWOOD**.
- Se il telaio in pressofusione o altre parti del ricetrasmettitore sono danneggiate, non toccare le parti danneggiate.
- Se al ricetrasmettitore è collegato un impianto cuffia o un auricolare, ridurre il volume del ricetrasmettitore. Fare attenzione al livello del volume quando si disattiva la funzione squelch.
- Non mettere il cavo del microfono attorno al collo quando ci si trova in prossimità di macchinari che potrebbero afferrare il cavo.
- Non appoggiare il ricetrasmettitore su superfici instabili.
- Accertarsi che l'estremità dell'antenna non possa toccare gli occhi.
- Quando il ricetrasmettitore viene utilizzato in trasmissione per molte ore, il radiatore e il telaio si scaldano parecchio. Non toccare queste zone quando si sostituisce il pacco batteria.
- Non immergere il ricetrasmettitore in acqua.
- Spegnere sempre il ricetrasmettitore prima di installare gli accessori opzionali.
- Il caricatore è il dispositivo che scollega l'apparecchio dalla linea di rete CA. Lo spinotto CA deve essere sempre prontamente accessibile.

Spegnere il ricetrasmettitore se ci si trova:

- In ambienti esplosivi (gas infiammabili, particelle di polvere, polveri metalliche, polveri in grani, ecc.).
- Mentre si fa rifornimento di carburante in stazioni di servizio.
- Vicino a luoghi dove sono in corso lavori con esplosivi.
- Sugli aerei. (Qualunque utilizzo del ricetrasmettitore deve essere fatto rispettando le istruzioni ed i regolamenti dall'equipaggio della linea aerea).
- Ove siano indicate restrizioni o fossero affisse avvertenze riguardanti l'uso di apparecchi radio, comprese le strutture mediche ma non limitatamente ad esse.
- Vicino a persone che portano un pacemaker.

ATTENZIONE

- Non smontare o modificare il ricetrasmettitore per nessuna ragione.
- Non mettere il ricetrasmettitore su o vicino agli airbag mentre si sta guidando il veicolo. Quando un airbag si gonfia, il ricetrasmettitore può essere proiettato e colpire il conducente o i passeggeri.
- Evitare di trasmettere quando si tocca il terminale dell'antenna o se una parte metallica fuoriesce dal rivestimento dell'antenna. La trasmissione in tali circostanze può provocare un'ustione da alta frequenza.
- Se si avverte un odore anomalo o del fumo che proviene dal ricetrasmettitore, spegnerlo immediatamente, togliere il pacco batteria dal ricetrasmettitore e mettersi subito in contatto con il rivenditore **KENWOOD**.
- L'uso del ricetrasmettitore durante la guida può violare le leggi sul traffico. Verificare e osservare le norme sul traffico locali.
- Non lasciare per troppo tempo il ricetrasmettitore esposto a condizioni di calore o freddo estremo.
- Non trasportare il pacco batteria (o la scatola batteria) con oggetti metallici perché potrebbero mandare in cortocircuito i terminali della batteria.
- Pericolo di esplosione in caso di batteria posizionata in modo sbagliato; sostituire con batteria dello stesso tipo.

- Se si utilizza il ricetrasmettitore in aree in cui l'aria è asciutta, si possono formare delle cariche elettriche (elettricità statica). Se si utilizzano le cuffie in tali condizioni, è probabile che il ricetrasmettitore possa inviare una scossa elettrica attraverso le cuffie alle orecchie dell'utente. In tali condizioni si consiglia di utilizzare soltanto il microfono/vivavoce, per evitare le scosse elettriche.
- Quando si utilizza una cinghia commerciale con il ricetrasmettitore, verificare che la cinghia sia solida. Si consiglia inoltre di non oscillare il ricetrasmettitore attorno alla cinghia, perché è possibile colpire e ferire le altre persone con il ricetrasmettitore.

Informationi sul pacco batteria

Il pacco batteria contiene sostanze infiammabili come il solvente organico. L'uso maldestro o improprio della batteria ne può causare la rottura con sviluppo di fiamme o calore estremo o inizio di deterioramento, oppure provocare altre forme di danneggiamento della batteria. Rispettare sempre i divieti di seguito riportati.

- **Non smontare o ricostruire la batteria!**
  Per evitare situazioni di pericolo, il pacco batteria è provvisto di una funzione di sicurezza e di un circuito di protezione. Se questi vengono gravemente danneggiati, la batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Non mandare in cortocircuito la batteria!**
  Non collegare i morsetti + e – con qualsiasi oggetto di metallo (come fermagli per carta o fili). Non trasportare o stivare il pacco batteria in contenitori che contengono oggetti metallici domestici (come fili, collane, catenelle o forcelle per capelli). Se il pacco batteria va in cortocircuito, si avrebbe un flusso eccessivo di corrente e la batteria potrebbe generare calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio. Causerebbe anche il surriscaldamento degli oggetti metallici.
- **Non incenerire o applicare calore alla batteria!**
  Se viene fuso il materiale isolante, lo sfiato di scarico del gas o la funzione di sicurezza ne sarebbero danneggiati, oppure l'elettrolita si infiammerebbe e la batteria potrebbe generare calore elevato o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Non lasciare la batteria in prossimità di fuochi accesi, stufe o altre fonti di calore (zone che raggiungono una temperatura oltre gli 80°C)!**
  Se il separatore in polimero si fonde a causa dell'alta temperatura, si può verificare un cortocircuito interno nelle singole celle e la batteria può generare calore elevato o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Evitare di immergere la batteria in acqua o di bagnarla con qualsiasi altro mezzo!**
  Se la batteria si bagna, asciugarla con uno straccio primo dell'uso. Se il circuito di protezione della batteria viene danneggiato, la betteria può caricarsi con una corrente (tensione) estremamente elevata causando una reazione chimica anomala. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Non caricare la batteria in prossimità di fiamme libere o in pieno sole!**
  Se il circuito di protezione della batteria viene danneggiato, la betteria può caricarsi con una corrente (tensione) estremamente elevata causando una reazione chimica anomala. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Utilizzare esclusivamente il caricatore specifico e rispettare i requisiti di carica!**
  Se la batteria viene caricata in condizioni diverse da quelle specificate (con temperatura elevata oltre il valore ammesso, con corrente o tensione eccessiva oltre il valore ammesso o con un caricatore revisionato), potrebbe sovraccaricarsi o dar luogo ad una reazione chimica anomala. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Non forare la batteria con nessun oggetto, colpirla con un attrezzo o salirvi sopra!**
  Si potrebbe rompere o deformare la batteria causando un cortocircuito. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

- **Non scuotere o gettare la batteria!**
  Un urto può causare perdite della batteria, produrre calore o fumo, la rottura e/o lo scoppio di un incendio. Se il circuito di protezione della batteria viene danneggiato, la betteria può caricarsi con una corrente (tensione) anomala dando luogo ad una reazione chimica anomala.
- **Non utilizzare il pacco batteria se danneggiato in qualsiasi modo!**
  La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Non eseguire saldature direttamente sulla batteria!**
  Se viene fuso il materiale isolante, lo sfiato di scarico del gas o la funzione di sicurezza ne sarebbero danneggiati, la batteria potrebbe generare calore elevato o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Non invertire la polarità della batteria (e dei morsetti)!**
  Se si carica una batteria all'inverso può verificarsi una reazione chimica anomala. In alcuni casi, in fase di scarica può affluire una quantità elevatissima imprevista di corrente. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Non invertire la carica e non invertire i collegamenti della batteria!**
  Il pacco batteria ha poli positivi e poli negativi. Se il pacco batteria non si collega facilmente ad un cariactore o ad un'attrezzatura di azionamento, non forzarlo; verificare la polarità della batteria. Se il pacco batteria è collegato al caricatore all'inverso, verrà caricato all'inverso causando una reazione chimica anomala. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Non toccare mai una batteria rotta o che perde!**
  Se l'elettrolita fuoriuscito dalla batteria raggiunge gli occhi, lavarli al più presto con abbondante acqua corrente senza strofinare gli occhi. Recarsi immediatamente in ospedale. Se gli occhi non vengono curati si possono verificare problemi.

AVVERTENZA

- **Non caricare la batteria per un tempo superiore a quello prescritto!**
  Se il pacco batteria non è ancora completamente carico anche dopo che è trascorso il tempo di carica previsto, fermare la carica. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Non collocare la batteria in un contenitore a microonde o ad alta pressione!**
  La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Tenere i pacchi batteria rotti o che perdono lontano dal fuoco!**
  Se il pacco batteria perde (o la batteria rilascia un cattivo odore), spostarlo immediatamente da zone infiammabili. L'elettrolita che fuoriesce dalla batteria può facilmente prender fuoco e causare fumo dalla bayyeria o il suo incendio.
- **Non usare mai una batteria anomala!**
  Se il pacco batteria emette un cattivo odore, sembra avere una colorazione diversa, è deformato o sembra anomalo per qualsiasi ragione, staccarlo dal caricatore o dall'attrezzatura di azionamento ed evitare di usarlo. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

INDICE DEI CONTENUTI

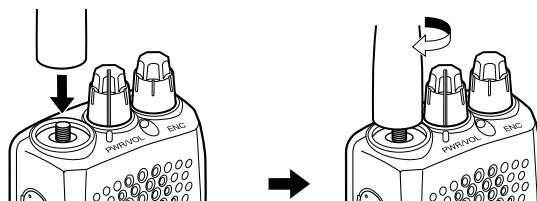
PREPARATIVI

ACCESSORI IN DOTAZIONE

Una volta disimballata con cautela la confezione del ricetrasmettitore, individuare tutti gli articoli riportati nella tabella sottostante. Si raccomanda di conservare la confezione per un'eventuale spedizione.

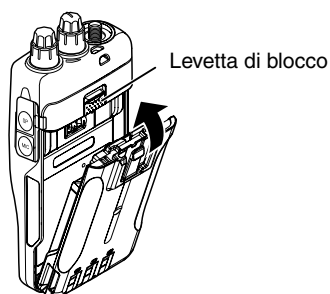
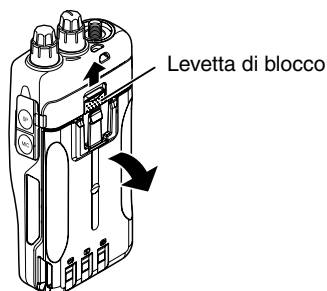
Articolo	Commenti	Quantità		
		Tipo K	Tipo E	Tipo M
Antenna		1	1	1
Pacco batteria al litio	KNB-63L	1	1	1
Carica batteria	con adattatore c.a. (KSC-35S)	1	1	1
Clip da cintura	KBH-18	1	1	1
Scheda garanzia		1	1	–
Manuale di istruzioni	Inglese	1	1	1
	Francese	1	1	–
	Spagnolo	1	1	–
	Italiano	–	1	–
	Tedesco	–	1	–
	Olandese	–	1	–
	Turco	–	1	–
	Cinese			1

INSTALLAZIONE DELL'ANTENNA

Tenendo l'antenna in dotazione per la base, avvitarla nel connettore sulla parte superiore del ricetrasmettitore finché non si blocca in posizione.

Nota: L'antenna non va utilizzata né come maniglia, né per appendervi portachiavi o per connettervi un microfono/ vivavoce. Questi utilizzi dell'antenna possono danneggiarla e ridurre le prestazioni del ricetrasmettitore.

INSTALLAZIONE DEL PACCO BATTERIA

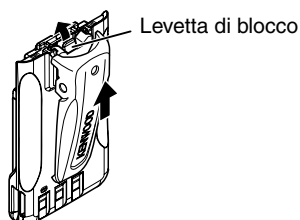
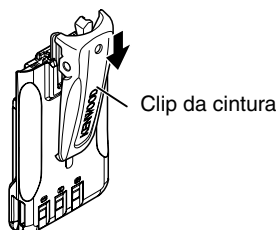
Nota: dato che il pacco batteria viene fornito scarico, è necessario metterlo sotto carica prima di utilizzarlo con il ricetrasmettitore. Per caricare il pacco batteria, consultare la sezione “CARICAMENTO DEL PACCO BATTERIA” {pag. 3}.

1 Per installare il pacco batteria, allinearne la base al ricetrasmettitore, quindi premere in posizione il pacco batteria finché la levetta di blocco non scatta.

2 Per rimuovere il pacco batteria, spingere in alto la levetta di blocco, quindi estrarre il pacco batteria dal ricetrasmettitore.

INSTALLAZIONE DELLA CLIP DA CINTURA

Se lo si desidera, è possibile installare sul ricetrasmettitore la clip da cintura in dotazione.

1 Rimuovere il pacco batteria come descritto in precedenza.

2 Per installare la clip da cintura, allineare le guide della clip alle scanalature sul retro del pacco batteria, quindi far scorrere in posizione la clip finché la levetta di blocco non scatta.

3 Per rimuovere la clip da cintura, spingere la levetta di blocco verso il ricetrasmettitore mentre si fa scorrere in su la clip.

CARICAMENTO DEL PACCO BATTERIA

Dopo che è stato installato nel ricetrasmettitore, il pacco batteria può essere messo sotto carica (per motivi di sicurezza il pacco batteria viene fornito scarico).

1 Assicurarsi che il ricetrasmettitore sia spento.

- Durante il caricamento del pacco batteria sul ricetrasmettitore, accertarsi di aver spento il ricetrasmettitore.

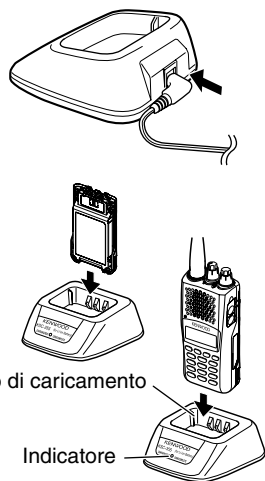
2 Inserire il cavo dell'adattatore c.a. nella presa situata nel retro del caricatore.

3 Inserire l'adattatore c.a. in una presa c.a.

4 Inserire nel vano di caricamento il pacco batteria o il ricetrasmettitore con il pacco installato.

- Accertarsi che i contatti metallici del pacco batteria si accostino in modo sicuro ai terminali del caricatore.
- L'indicatore rosso si accende e il caricamento inizia.

5 A caricamento completato, l'indicatore diventa verde. Rimuovere il pacco batteria o il ricetrasmettitore dal vano di caricamento.

- Quando il caricatore non viene usato per un lungo periodo, scollegare l'adattatore c.a. dalla presa c.a.

Note:

- ◆ L'uso del ricetrasmettitore durante la ricarica del pacco batteria ne impedisce la corretta ricarica.
- ◆ Se la durata di funzionamento di un pacco batteria diminuisce, nonostante che il pacco sia stato completamente e correttamente caricato, significa che il suo ciclo di vita è terminato. Sostituire il pacco batteria.
- ◆ Durante la ricarica, la temperatura ambientale dev'essere compresa fra 5°C e 40°C.
- ◆ I tempi di ricarica indicati sono ottenibili quando un pacco batteria scarico a 3 V/cella x 2 viene caricato alle temperature normali. Il tempo di ricarica può variare a seconda del grado di scaricamento e della temperatura ambientale.
- ◆ In seguito a ulteriori sviluppi della tecnologia, questo caricatore può essere adatto a caricare pacchi batteria non elencati qui.
- ◆ Se i contatti del pacco batteria non sono correttamente accostati ai terminali del caricatore, l'indicatore rosso lampeggia o rimane spento. Per risolvere il problema, reinserire il pacco batteria dopo aver pulito i contatti del pacco e i terminali del caricatore.
- ◆ Quando si utilizza questa apparecchiatura vicino a una radio o una televisione, sono possibili delle interferenze sulla ricezione.
- ◆ Durante la ricarica, non connettere il cavo interfaccia PC al ricetrasmettitore.

Tempi di ricarica approssimativi

3 ore

Tabella dello stato del caricatore

Colore dell'indicatore	Significato
Rosso	Un pacco batteria si trova nel vano di caricamento e la ricarica è iniziata.
Rosso lampeggiante	Il pacco batteria è difettoso oppure i suoi contatti non sono correttamente accostati a quelli del caricatore.
Verde	La ricarica è completa; rimuovere il pacco batteria o il ricetrasmettitore dal vano di caricamento.
Luce lampeggiante verde e arancione alternata	La temperatura del pacco batteria non ha soddisfatto la temperatura di avvio della carica. Rimuovere il pacco dal caricatore e attendere che raggiunga una temperatura normale prima di caricarlo ancora.

Durata della batteria

Prima di utilizzare il ricetrasmettitore in esterni con un pacco batteria, è importante sapere quanto durerà la batteria. I tempi di funzionamento elencati nella tabella sotto sono misurati nelle seguenti condizioni di ciclo:

TX: 6 secondi, RX: 6 secondi, attesa: 48 secondi (Risparmio carica batteria : ON)

Si consiglia di portare con sé dei pacchi batteria supplementari, nel caso in cui il primo si esaurisca.

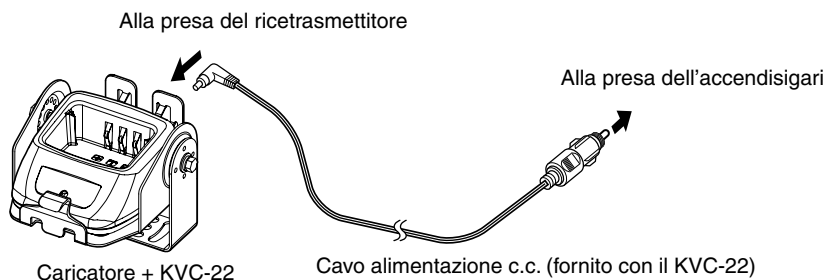
Tipo batteria	Potenza in uscita	Tempo di funzionamento in ore (appross.)	
KNB-63L/ KNB-65L (7,4 V)	Alta	6 (KNB-63L)	8 (KNB-65L)
	Media	8,5 (KNB-63L)	11,5 (KNB-65L)
	Bassa	10,5 (KNB-63L)	14 (KNB-65L)
BT-16 (9 V) <Batterie alcaline AAA (LR03) x 6>.	Alta	6	
	Media	8	
	Bassa	10	

Note:

◆ La massima potenza di trasmissione durante l'utilizzo del pacco batteria (BT-16) è 3,5 W. Tipicamente, durante l'utilizzo delle batterie alcaline, la potenza di trasmissione diminuisce con il passare del tempo. Durante l'utilizzo del pacco batteria, si consiglia di usare la bassa potenza.

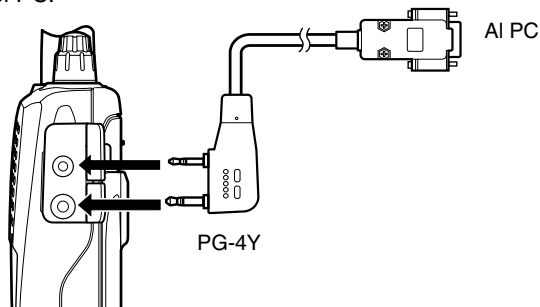
◆ I livelli di resistenza interna sono differenti a seconda della batteria per cui, quando si utilizzano batterie alcaline, il tempo di funzionamento effettivo può a volte risultare inferiore al normale.

Collegamento a un accendisigari per veicolo

Per usare il caricatore con la presa dell'accendisigari, utilizzare l'adattatore per veicolo c.c. KVC-22 e collegarlo al veicolo come mostrato sotto.

Nota: Per sapere come collegare il caricatore a un accendisigari per veicolo consultare il manuale di istruzioni del KVC-22.

ATTENZIONE: Non porre il caricatore nelle vicinanze di un airbag, né in posizioni dove possa costituire un ostacolo durante la guida.

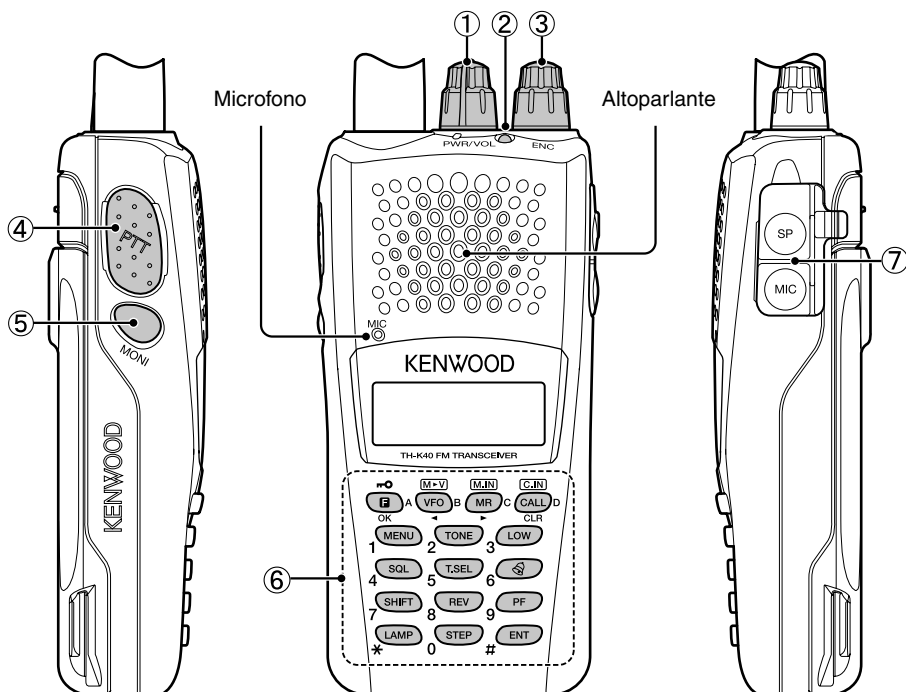
COLLEGAMENTO AL PC

Usare il cavo di interfaccia PC PG-4Y per collegare il ricetrasmettitore a un PC. Inserire il connettore microfono/ vivavoce nella presa **SP/MIC** e il connettore DB-9 in una delle porte COM (seriali) del PC.

Per scaricare il software MCP-5A, visitare il sito:

http://www.kenwood.com/i/products/info/amateur/software_download.html

(questo URL può cambiare senza preavviso).

Nota: Nessuna garanzia viene fornita nei confronti di dati eventualmente cancellati o distrutti in seguito a malfunzionamenti di questa unità nel computer.

PANNELLO

① **Comando PWR/VOL**

Girarlo in senso orario per accendere il ricetrasmettitore. Per spegnere il ricetrasmettitore, girarlo in senso antiorario fino a udire un clic. Ruotare per regolare il livello del volume.

② **LED TX-RX**

Si accende con il colore rosso durante la trasmissione e con il verde durante la ricezione di un segnale.

③ **Comando ENC**

Ruotare per selezionare frequenza operativa, Canale di memoria, numero del Menu e i valori delle impostazioni oppure per cambiare la direzione della scansione ecc.

④ **Tasto [PTT] (premere per parlare)**

Premere e tenere premuto, quindi parlare nel microfono per trasmettere.

⑤ **[MONI]**

Premere e tenere premuto per aprire l'altoparlante al fine di monitorare i segnali. Rilasciare **[MONI]** per tornare al normale funzionamento {pag. 13}.

⑥ **Tastierino**

Usare il tastierino per eseguire le seguenti operazioni. Inoltre, il tastierino a 10 tasti è utilizzabile per immettere direttamente una frequenza e per trasmettere manualmente i toni DTMF.

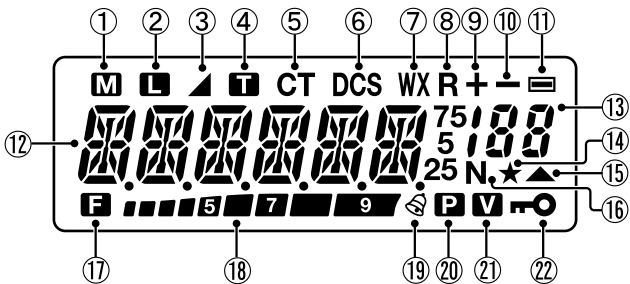
Nome tasto		Premere	Operazione	Rif. pagina
[F]	A	[TASTO]	Per passare in modalità sintonia MHz. Per attivare la funzione.	11
		[F] - [TASTO]	Per disattivare la funzione.	–
		[KEY] (1s)	Per attivare e disattivare la funzione Blocco.	14
[VFO]	B	[TASTO]	Per passare in modalità VFO.	11
		[F] - [TASTO]	Per copiare il corrente Canale di memoria o di chiamata nel VFO (spostamento memoria).	24
		[TASTO] (1 s)	Per avviare la scansione della banda.	26
[MR]	C	[TASTO]	Per passare in modalità Canali memoria.	18
		[F] - [TASTO]	Per memorizzare la frequenza operativa corrente nel Canale della memoria.	19
		[TASTO] (1 s)	Per avviare la Scansione della memoria	28
[CALL]	D	[TASTO]	Per selezionare il Canale di chiamata.	23
		[F] - [TASTO]	Per memorizzare la frequenza operativa di funzionamento nel Canale di chiamata.	
		[TASTO] (1 s)	Per avviare la scansione della funzione Chiamata.	28
[MENU]	1	[TASTO]	Per passare in modalità Menu.	15
[TONE]	2	[TASTO]	Per selezionare la funzione Segnalazione (Tono, CTCSS, DCS o Tono incrociato).	32, 36, 37, 39
[LOW]	3	[TASTO]	Per selezionare una potenza in uscita.	12
[SQL]	4	[TASTO]	Per passare in modalità Regolazione livello squelch.	10
[T.SEL]	5	[TASTO]	Per passare in modalità impostazione Frequenza di tono, Frequenza CTCSS o Codice DCS.	32, 36, 37, 39
		[TASTO] (1 s)	Per avviare la scansione delle frequenze di tono, delle frequenze CTCSS o dei codici DCS.	
[🔔]	6	[TASTO]	Per passare in modalità impostazione funzione Allarme tono.	44
[SHIFT]	7	[TASTO]	Per selezionare una direzione di offset.	31
[REV]	8	[TASTO]	Per attivare e disattivare la funzione Inversione.	34
[PF]	9	[TASTO]	Per attivare la funzione Programma.	52

Nome tasto		Premere	Operazione	Rif. pagina
[LAMP]	✱	[TASTO]	Per attivare la retroilluminazione.	13
		[F] - [TASTO]	Per mantenere accesa in continuazione la retroilluminazione.	
[STEP]	0	[TASTO]	Per passare in modalità impostazione dimensione del passo di frequenza.	44
[ENT]	#	[TASTO]	Per passare in modalità Immissione diretta della frequenza.	12

⑦ **Presa MIC/ SP**

Collegare il microfono/ vivavoce opzionale a questa presa.

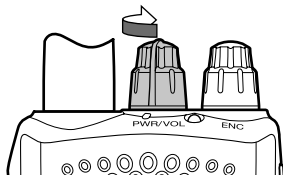
In questa presa si può inoltre inserire un cavo interfaccia PC PG-4Y opzionale per collegare il ricetrasmettitore a un PC {pag. 5}.

DISPLAY

Indicatore		Descrizione
①	M	Compare quando si usa una potenza in uscita media.
②	L	Compare quando si usa una potenza in uscita bassa.
③	◢	Compare quando è attiva la funzione Tono incrociato.
④	T	Compare quando è attiva la funzione Tono.
⑤	CT	Compare quando è attiva la funzione CTCSS.
⑥	DCS	Compare quando è attiva la funzione DCS.
⑦	WX	Compare quando è attivo l'Avviso meteo. Lampeggia quando si riceve un segnale. (solo TH-K20A tipo K)

	Indicatore	Descrizione
⑧	R	Compare quando è attiva la funzione Inversione.
⑨	+	Compare quando la funzione Spostamento è impostata su Più.
⑩	–	Compare quando la funzione Spostamento è impostata su Meno.
⑪	▬	Compare quando la funzione Spostamento è impostata su –7,6 MHz (solo TH-K40E (tipo E)).
⑫	75 5 25	Visualizza la frequenza operativa, le informazioni di impostazione ecc.
⑬	188	Visualizza il numero del Canale di memoria.
⑭	★	Compare quando è attiva la funzione Esclusione canale memoria, per il canale di memoria selezionato.
⑮	▲	Compare quando il Canale di memoria selezionato viene registrato, in modalità Inserimento memoria.
⑯	N	Compare in modalità FM stretta.
⑰	F	Compare in modalità Funzione.
⑱	5 7 9	Funziona come misuratore del segnale durante la ricezione di un segnale e visualizza la carica rimanente della batteria durante la trasmissione a bassa potenza.
⑲		Compare quando è attiva la funzione Allarme tono.
⑳	P	Compare quando è attiva la Scansione prioritaria.
㉑	V	Compare quando è attiva la funzione VOX.
㉒		Compare quando è attiva la funzione Blocco.

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

Ruotare il **comando PWR/VOL** in senso orario per accendere il ricetrasmettitore.

- Sul display compare momentaneamente il messaggio di accensione.

Ruotare il **comando PWR/VOL** in senso antiorario per spegnere il ricetrasmettitore.

REGOLAZIONE DEL VOLUME

Ruotare il **comando PWR/VOL** per regolare il volume. In senso orario il volume aumenta, in senso antiorario diminuisce.

- Se non si riceve alcun segnale, premere e tenere premuto **[MONI]** per aprire l'altoparlante, quindi regolare il comando del volume fino a un livello confortevole di uscita audio.

REGOLAZIONE DELLO SQUELCH

Lo scopo della funzione di Squelch è di tacitare l'altoparlante in assenza di segnali. Con il livello di squelch correttamente impostato, si sentirà un suono solamente quando si ricevono effettivamente dei segnali. Più alto è il livello di squelch selezionato, più i segnali ricevuti devono essere forti per poterli ricevere. L'impostazione appropriata di squelch dipende dalle condizioni di rumore di radiofrequenza nell'ambiente.

1 Premere **[SQL]**.

- Sul display compare il livello di squelch.

2 Ruotare il **comando ENC** per regolare il livello.

- Selezionare il livello che basta ad eliminare il rumore di fondo in assenza di segnali.
- Più alto è il livello, più i segnali devono essere forti per essere ricevuti.
- Possono essere impostati 6 diversi livelli. 0: minimo ~ 5: massimo; 2 è il valore predefinito.

3 Premere qualsiasi tasto eccetto **[MONI]** o **[LAMP]** per memorizzare la nuova impostazione e uscire dalla regolazione dello squelch.

SELEZIONE DI UNA FREQUENZA

MODALITÀ VFO

Questa è la modalità base per modificare la frequenza operativa. Ruotare il **comando ENC** in senso orario per aumentare la frequenza, in senso antiorario per diminuirla.

MODALITÀ SINTONIZZAZIONE MHz

Se la frequenza operativa desiderata è molto lontana dalla frequenza corrente, il metodo più rapido consiste nell'utilizzo del modo Sintonizzazione MHz.

Per regolare il valore in MHz:

1 Premere **[F]**.

- Il valore in MHz lampeggia.

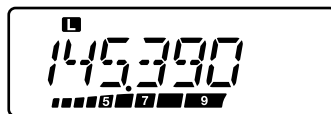
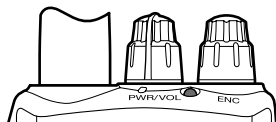
2 Ruotare il **comando ENC** per selezionare il valore MHz desiderato.

3 Dopo aver selezionato il valore MHz desiderato, premere **[F]** o **[ENT]** per uscire dalla modalità Sintonizzazione MHz e ritornare alla normale modalità VFO.

4 Se necessario, continuare la regolazione della frequenza usando il **comando ENC**.

TRASMISSIONE/RICEZIONE

1 Per trasmettere, tenere il ricetrasmettitore a circa 5 cm (2 pollici) dalla bocca, quindi premere e tenere premuto **[PTT]** e parlare nel microfono usando un tono di voce normale.

- Il LED TX-RX si accende in rosso.

2 Quando si finisce di parlare, rilasciare **[PTT]**.

- Il LED TX-RX si accende in verde durante la ricezione di un segnale.

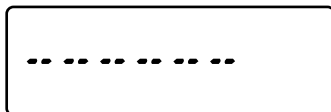
Nota: Se si trasmette continuativamente per un tempo superiore a quello specificato nel Menu N. 19 (il valore predefinito è 10 minuti), il temporizzatore di timeout interno genera un bip di avvertenza e il ricetrasmettitore smette di trasmettere. In tal caso, rilasciare **[PTT]** e far raffreddare il ricetrasmettitore per un po' di tempo, quindi premere **[PTT]** nuovamente per ricominciare a trasmettere.

IMMISSIONE DIRETTA DELLA FREQUENZA

Oltre che ruotando il **comando ENC**, la frequenza è selezionabile in un altro modo. Quando la frequenza desiderata è molto distante da quella corrente, è possibile immetterla direttamente tramite il tastierino numerico.

1 Premere **[VFO]**.

- Per immettere direttamente la frequenza è necessario trovarsi in modalità VFO.

2 Premere **[ENT]**.

3 Premere i tasti numerici (da **[STEP]** (0) a **[PF]** (9)) per immettere la frequenza desiderata. **[LAMP]** (✱) consente di completare l'immissione dei valori in MHz.

- La pressione di **[ENT]** inserisce uno 0 al posto di ognuna delle cifre rimanenti (le cifre che non sono state immesse) per completare l'immissione. Per esempio, per selezionare 145,000 MHz, premere **[MENU]** (1), **[SQL]** (4) e **[T.SEL]** (5), quindi premere **[ENT]** per completare l'immissione.
- Se si desidera rivedere solo le cifre dei MHz, lasciando inalterate quelle dei kHz, premere **[VFO]** anziché **[ENT]**.

Note:

◆ Se la frequenza immessa non coincide con il passo di frequenza corrente, la frequenza viene automaticamente arrotondata a quella immediatamente successiva.

◆ Se non è possibile immettere esattamente la frequenza desiderata, verificare la dimensione del passo di frequenza.

◆ Se si ruota il **comando ENC** mentre si immette la frequenza, quest'ultima viene cancellata.

SELEZIONE DI UNA POTENZA IN USCITA

La selezione di una potenza di trasmissione bassa è il modo migliore per ridurre il consumo di batteria, se la comunicazione resta affidabile.

Premere **[LOW]** per alternare la potenza fra alta, media e bassa.

- Quando si usa la potenza di trasmissione alta non compare alcuna icona.
- L'icona " M " compare quando si usa la potenza di trasmissione media.
- L'icona " L " compare quando si usa la potenza di trasmissione bassa.

Nota: Quando il ricetrasmettitore si surriscalda a causa di alte temperature ambientali o della trasmissione continua, può attivarsi il circuito protettivo che abbassa la potenza di trasmissione.

CAPACITÀ RIMANENTE DELLA BATTERIA

Quando si trasmette a bassa potenza è possibile avere conferma della capacità rimanente della batteria.

Per controllare la capacità rimanente:

- Il grafico a barre mostra la capacità rimanente della batteria.

▮▮▮▮▮5▮7▮▮9▮:	livello batteria alto
▮▮▮▮▮5▮7▮:	↑
▮▮▮▮▮5▮:	↑
▮▮▮▮:	livello batteria basso
▮▮ o nessuna visualizzazione:	ricaricare o sostituire le batterie.

Nota: Se l'indicatore della batteria rimanente mostra un livello basso, può non essere possibile trasmettere ad alta potenza.

RETROILLUMINAZIONE

Premere **[LAMP]** per illuminare il display e i tasti.

- La luce si spegne circa 5 secondi dopo il rilascio di **[LAMP]**.
- Premere un tasto qualsiasi (compreso **[PTT]**) eccetto **[LAMP]** mentre il display e i tasti sono accesi, per riavviare il temporizzatore dei 5 secondi.
- Continuando a premere **[LAMP]** il display e i tasti saranno illuminati per tutta la durata della pressione.

Premere **[F] - [LAMP]** per tenere la luce accesa in continuazione.

- La luce rimane accesa finché non si preme di nuovo **[F] - [LAMP]**.

CONTROLLO

Quando si riceve con la funzione squelch attiva, i segnali deboli possono diventare intermittenti.

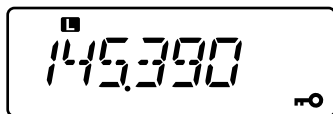
Se è attiva la funzione CTCSS, DCS o Allarme tono, è consigliabile disabilitare temporaneamente la funzione squelch per controllare le attività del canale corrente.

1. Premere e tenere premuto **[MONI]**.
   - L'altoparlante si attiva ed è possibile controllare i segnali.
2. Rilasciare **[MONI]** per tornare al funzionamento normale.

FUNZIONE BLOCCO

La funzione Blocco disabilita la maggior parte dei tasti per impedire l'attivazione accidentale di una funzione.

1 Premere **[F] (1 s)** per attivare la funzione Blocco.

- L'icona " ⊶ " compare quando è attiva la funzione Blocco.

- I tasti seguenti non sono bloccabili:
  [F], **[PTT]**, **[LAMP]**, **[MONI]**, **[SQL]**, il **comando PWR/VOL** e il tasto microfono PF.

2 Premere **[F] (1 s)** per sbloccare i tasti.

Note:

◆ Con la funzione Blocco attiva non è possibile ripristinare il ricetrasmettitore.

◆ Il tipo di blocco è selezionabile dal Menu N. 3.

CHE COS'È UN MENU?

Molte funzioni di questo ricetrasmettitore sono selezionabili o configurabili tramite un menu controllato dal software, anziché dai comandi fisici del ricetrasmettitore. Una volta acquisita dimestichezza con il sistema a menu, se ne apprezzerà appieno la versatilità. È possibile personalizzare varie funzioni di temporizzazione, impostazioni e altre funzioni di programmazione del ricetrasmettitore a seconda delle proprie esigenze senza utilizzare molti comandi e tasti.

ACCESSO AI MENU

1 Premere **[MENU]**.

- Sul display compare una breve descrizione del menu e il suo numero.

2 Ruotare il **comando ENC** per selezionare il numero di menu desiderato.

3 Premere **[F]** < OK > per configurare il paremetro del numero di menu attualmente selezionato.

4 Ruotare il **comando ENC** per selezionare il parametro desiderato.

5 Premere **[F]** < OK > per memorizzare la nuova impostazione.

6 Premere **[MENU]** o **[PTT]** per uscire dalla modalità Menu.

ELENCO DELLE FUNZIONI DI MENU

N.	Sul display	Descrizione	Valori di impostazione	Impostazione predefinita	Rif. pagina
1	**P.ON.MSG**	Messaggio di accensione	Fino a 6 caratteri	–	45
2	**BEEP**	Bip tasti	OFF/ ON	ON	46
3	**LOCK**	Tipo di blocco	KEY/ FRQ/ KEY.FRQ	KEY.FRQ	
4	**SAVE**	Risparmio carica batteria	OFF/ 0,2/ 0,4/ 0,6/ 0,8/ 1,0/ 2,0/ 3,0/ 4,0/ 5,0 (sec)	1,0 (sec)	47
5	**APO**	Spegnimento automatico	OFF/ 30/ 60/ 90/ 120/ 180 (min)	30 (min)	48
6	**P.VFO**	VFO programmabile	TH-K20A/E: 136 ~ 173 MHz TH-K40A/E: 400 ~ 469 MHz	Varia a seconda di modello e tipo.	43
7	**OFFSET**	Frequenza di offset del ripetitore	0,000 ~ 29,950 (MHz)		31
8	**ARO**	Offset automatico del ripetitore	OFF/ ON		34
9	**N.FM**	FM stretta	OFF/ ON	OFF	48
10	**B.SHIFT**	Spostamento battimento	OFF/ ON	OFF	49
11	**M.NAME**	Nome memoria	Fino a 6 caratteri	–	21
12	**M.DISP**	Tipo visualizzazione memoria	NAME/ FREQ	NAME	22
13	**L.OUT**	Esclusione canali memoria	OFF/ ON	OFF	29
14	**RESUME**	Metodo di ripresa della scansione	TO/ CO/ SEEK	TO	30
15	**PR.SCAN**	Scansione prioritaria	OFF/ ON	OFF	28
16	**VOX**	Guadagno VOX	OFF/ 1 ~ 9	OFF	49
17	**VOX.BSY**	VOK occupato	OFF/ ON	OFF	50
18	**VOX.DLY**	Tempo di ritardo VOX	250/ 500/ 750/ 1000/ 1500/ 2000/ 3000 (ms)	500 (ms)	
19	**TOT**	Temporizzatore di timeout	0,5/ 1,0/ 1,5/ 2,0/ 2,5/ 3,0/ 3,5/ 4,0/ 4,5/ 5,0/ 10,0 (min)	10,0 (min)	51
20	**BCL**	Esclusione canale occupato	OFF/ ON	OFF	

N.	Sul display	Descrizione	Valori di impostazione	Impostazione predefinita	Rif. pagina
21	**TX.INH**	Inibizione TX	OFF/ ON	OFF	52
22	**M.SENS**	Sensibilità microfono	HIGH/ MEDIUM/ LOW	MEDIUM	
23	**PF KEY**	Tasto pannello PF	1750/ WX/ N.FM/ PR.SCAN/ M.DISP	Varia a seconda di modello e tipo.	
24	**PF 1**	Tasto microfono PF 1	VFO/ MR/ CALL/ UP/ DOWN/ TONE/ T.SEL/ SHIFT/ REV/ 1750/ WX/ N.FM/ PR.SCAN/ M.DISP/ SQL/ LOW/ STEP/ L.OUT/ MONI/ LAMP	VFO	
25	**PF 2**	Tasto microfono PF 2		MR	
26	**PF 3**	Tasto microfono PF 3		CALL	
27	**MIC.LK**	Blocco tasto microfono	OFF/ ON	OFF	53
28	**DTMF.MR**	Memoria DTMF (composizione automatica)	0 ~ F ch Fino a 16 cifre	0 ch	40
29	**DT.SPD**	Velocità TX DTMF	50/ 100/ 150 (ms)	100 (ms)	41
30	**DT.HOLD**	Attesa TX DTMF	OFF/ ON	OFF	42
31	**DT.PAUS**	Tempo pausa DTMF	250/ 500/ 750/ 1000/ 1500/ 2000/ 3000 (ms)	500 (ms)	
32	**DT.LOCK**	Blocco tasti DTMF	OFF/ ON	OFF	
33	**1750.HD**	Attesa TX 1750 Hz	OFF/ ON	OFF	35
34	**BATT**	Tipo batteria	LI-ION/ ALKALI	LI-ION	53
35*	**WX.ALT**	Avviso meteo	OFF/ ON	OFF	54
99	**RESET**	Tipo di ripristino	PART/ FULL	PART	58

* Disponibile solo per il modello TH-K20A tipo K.

Nota: Le impostazioni predefinite sono soggette a variazione.

CANALI DI MEMORIA

Nei Canali di memoria è possibile memorizzare le frequenze e i dati relativi che si utilizzano frequentemente; in questo modo non sarà necessario riprogrammarli ogni volta, ma sarà possibile richiamare rapidamente i canali programmati. È disponibile un totale di 200 canali di memoria.

CANALE DI MEMORIA SIMPLEX E RIPETITORE O A SPLIT NON STANDARD?

È possibile utilizzare ciascun Canale di memoria come simplex e ripetitore oppure a split non standard. Utilizzare un canale simplex e ripetitore per memorizzare una sola frequenza, oppure utilizzare un canale a split non standard per memorizzare due frequenze distinte. Decidere l'uso dell'uno o dell'altro canale secondo le operazioni che s'intende svolgere.

I canali simplex e ripetitore consentono:

- Un funzionamento a frequenza simplex
- Un funzionamento a ripetitore con un offset standard (se è memorizzata una direzione di offset)

I canali a split non standard consentono:

- Un funzionamento del ripetitore con offset non standard

È possibile memorizzare in ciascun canale di memoria i dati presentati di seguito:

Parametro	Simplex e ripetitore	Split non standard
Frequenza di ricezione e di trasmissione	Sì	No
Dimensione del passo di frequenza di ricezione e trasmissione	Sì	No
Frequenza di sola ricezione	No	Sì
Dimensione del passo di frequenza di sola ricezione	No	Sì
Frequenza di sola trasmissione	No	Sì
Dimensione del passo di frequenza di sola trasmissione	No	Sì
Frequenza di offset	Sì	No
Tono attivo/disattivo	Sì	Sì
Frequenza di tono	Sì	Sì
CTCSS attivo/disattivo	Sì	Sì
Frequenza CTCSS	Sì	Sì
DCS attivo/disattivo	Sì	Sì
Codice DCS	Sì	Sì
Tono incrociato attivo/disattivo	Sì	Sì
Spostamento (direzione di offset)	Sì	No
Inversione attiva/disattiva	Sì	No

Parametro	Simplex e ripetitore	Split non standard
Esclusione canali memoria*	Sì	Sì
FM stretta	Sì	Sì
Spostamento battimento	Sì	Sì

* Il canale di memoria della scansione di programma e il canale prioritario non possono essere memorizzati come attivi o disattivi per l'esclusione dei canali di memoria.

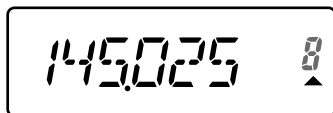
MEMORIZZAZIONE DELLE FREQUENZE SIMPLEX E DELLE FREQUENZE DI RIPETITORE STANDARD

1 Premere **[VFO]** per entrare nella modalità VFO.

2 Ruotare il **comando ENC** per selezionare la frequenza desiderata.
   - È possibile immettere direttamente la frequenza desiderata anche attraverso il tastierino.

3 Se si memorizza una frequenza di ripetitore standard, selezionare i dati seguenti:
   - Direzione di offset
   - Funzione Tono, se necessario
   - Funzione CTCSS/ DCS, se necessario

   Se si memorizza una frequenza simplex, si possono selezionare anche altri dati correlati (impostazioni CTCSS o DCS ecc.).

4 Premere **[F] - [MR]**.
   - Comparirà un numero di canale di memoria lampeggiante.

   - Quando il canale ha memorizzato i dati, compare l'icona " ▲ ".
   - I numeri dei canali di memoria L0/U0 ~ L2/U2 e Pr (canale prioritario) sono riservati per altre funzioni.

5 Ruotare il **comando ENC** per selezionare il canale di memoria in cui si desidera memorizzare i dati.

6 Premere **[MR]** per memorizzare i dati nel canale.

Nota: Se si memorizzano i dati in un canale di memoria in cui sono presenti già dei dati, verranno cancellati i dati vecchi e memorizzati quelli nuovi.

MEMORIZZAZIONE DELLE FREQUENZE RIPETITORE A SPLIT NON STANDARD

Alcuni ripetitori utilizzano una coppia di frequenze di trasmissione e ricezione con un offset di tipo non standard. Se si memorizzano due frequenze distinte in un canale di memoria, sarà possibile utilizzare i ripetitori senza programmare la frequenza e la direzione di offset.

1 Memorizzare la frequenza di ricezione desiderata e i relativi dati seguendo la procedura descritta per le frequenze simplex o di ripetitore standard.

2 Premere **[VFO]**, quindi ruotare il **comando ENC** per selezionare la frequenza di trasmissione desiderata.

- È possibile immettere direttamente la frequenza desiderata anche attraverso il tastierino.

3 Premere **[F] - [MR]**, quindi ruotare il **comando ENC** per selezionare il canale di memoria programmato nel passaggio 1.

4 Premere **[PTT] + [MR]**.

- La frequenza di trasmissione viene memorizzata nel canale di memoria.

Nota: quando si richiama un canale di memoria a split non standard, sul display appaiono i segni " **+** " e " **−** ". Per confermare la frequenza di trasmissione, premere **[REV]** (funzione Inversione).

RICHIAMARE UN CANALE DI MEMORIA

UTILIZZANDO IL COMANDO ENC

1 Premere **[MR]** per entrare nella modalità Richiamo di memoria. Viene richiamato l'ultimo canale di memoria utilizzato.

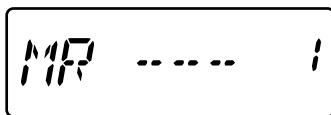
2 Ruotare il **comando ENC** per selezionare il canale di memoria desiderato.

- Non è possibile richiamare canali di memoria vuoti.
- Per ripristinare la modalità VFO, premere **[VFO]**.

UTILIZZANDO IL TASTIERINO NUMERICO

È possibile richiamare un canale di memoria anche immettendo il numero di canale desiderato dal tastierino.

1 Premere **[MR]** per entrare nella modalità Richiamo di memoria.

2 Premere **[ENT]**, quindi immettere il numero del canale.

- Per esempio, per richiamare il canale 149, premere **[ENT]**, **[MENU]** (1), **[SQL]** (4), **[PF]** (9).
- È anche possibile immettere un numero di canale di memoria inferiore a 10 premendo **[ENT]** dopo aver immesso il numero di canale. Per esempio, per richiamare il canale di memoria 9, premere **[ENT]**, **[PF]** (9), **[ENT]**. È possibile anche premere **[ENT]**, **[STEP]** (0), **[PF]** (9).

Note:

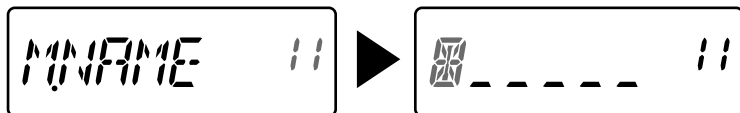
- ◆ Non è possibile richiamare canali di memoria vuoti. Si udirà un bip di errore.
- ◆ Con il tastierino numerico non è possibile richiamare i canali di memoria della Scansione di programma (L0/U0 ~ L2/U2), né il Canale prioritario (Pr).
- ◆ Quando si richiama un canale di memoria a split non standard, sul display compaiono i segni "+" e "−". Per visualizzare la frequenza di trasmissione, premere **[REV]** (funzione Inversione).
- ◆ Dopo aver richiamato un canale di memoria, è possibile modificare i dati, quali Tono o CTCSS. Queste impostazioni, tuttavia, vengono annullate quando si seleziona un altro canale oppure la modalità VFO. Per memorizzare i dati in modo permanente, sovrascrivere il contenuto del canale.

ASSEGNAZIONE DI NOMI AI CANALI DI MEMORIA

Il nome assegnabile a un canale di memoria accetta al massimo 6 caratteri alfanumerici. Quando si richiama un canale di memoria, il suo nome compare sul display in luogo della frequenza memorizzata. I nomi possono essere segnali di chiamata, nomi di ripetitore, città, nomi di persone e così via.

1 Premere **[MR]**, quindi ruotare il **comando ENC** per selezionare il canale di memoria desiderato.

2 Entrare nella modalità Menu e accedere al Menu N. 11 (M.NAME), quindi premere **[F].**

- Compare un cursore lampeggiante.

3 Ruotare il **comando ENC** per selezionare il carattere alfanumerico desiderato.

- È possibile immettere i seguenti caratteri alfanumerici:
  0 ~ 9, A ~ Z, - (trattino), / (barra) e spazio.

4 Premere **[MR].**

- Il cursore si sposta alla cifra successiva.
- È possibile spostare il cursore a sinistra o destra premendo **[VFO]** o **[MR]**.
- Premere **[CALL]** per cancellare il carattere situato nella posizione corrente del cursore.

5 Ripetere i passaggi **3** e **4** per immettere fino a 6 cifre.

6 Premere **[F]** per memorizzare il nome.

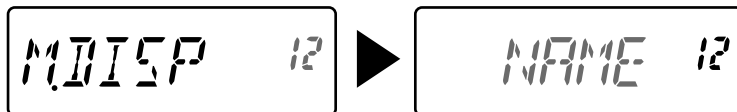
7 Premere **[MENU]** o **[PTT]** per uscire dalla modalità Menu.

Note:

- ◆ Non è possibile assegnare un nome al canale di chiamata.
- ◆ Non è possibile assegnare un nome a un canale di memoria che non contiene dati.
- ◆ I nomi memorizzati possono essere sovrascritti ripetendo i passaggi da 2 a 6.
- ◆ Il nome memorizzato viene eliminato quando si cancellano i dati dal Canale di memoria.

TIPO VISUALIZZAZIONE MEMORIA

Dopo aver memorizzato un nome in memoria, questo compare in luogo della frequenza operativa. Tuttavia è ancora possibile visualizzare la frequenza desiderata, se necessario. Per visualizzare la frequenza anziché il nome della memoria, accedere al Menu N. 12 (M.DISP) e selezionare "FREQ". Questo menu alterna la modalità di visualizzazione tra il nome della memoria ("NAME") e la frequenza ("FREQ").

1 Entrare nella modalità Menu e accedere al Menu N. 12 (M.DISP), quindi premere **[F].**

2 Ruotare il **comando ENC** per impostare il tipo di display su "NAME" o "FREQ", quindi premere **[F]** per memorizzare l'impostazione.

3 Premere **[MENU]** o **[PTT]** per uscire dalla modalità Menu.

Nota: Anche quando è impostato "NAME", la frequenza compare nel display se si preme **[MONI]**.

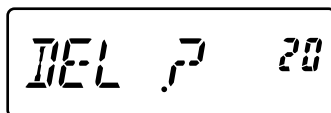
ELIMINAZIONE DI UN CANALE DI MEMORIA

Per cancellare i dati da un singolo canale di memoria:

1 Richiamare il canale di memoria che si desidera cancellare.

2 Spegnere il ricetrasmettitore

3 Premere **[MR] + Accensione**.

- Compare un messaggio di conferma.

4 Premere **[MR]** per cancellare i dati del canale.

- Il contenuto del canale di memoria viene cancellato.
- Per annullare, premere un tasto qualsiasi eccetto **[MR]**, **[MONI]** o **[LAMP]**.

Note:

◆ I dati del canale di chiamata non possono essere cancellati.

◆ È possibile cancellare anche il Canale prioritario e i canali L0/U0 ~ L2/U2.

◆ Non è possibile cancellare i dati dei canali mentre il ricetrasmettitore è in modalità Visualizzazione canale oppure è attiva la funzione Blocco.

CANALE DI CHIAMATA

È possibile richiamare istantaneamente il Canale di chiamata a prescindere dalla frequenza attiva sul ricetrasmettitore. Per esempio, si potrebbe utilizzare il Canale di chiamata come canale di emergenza all'interno del proprio gruppo. In questo caso è utile la funzione Scansione di chiamata.

La frequenza predefinita del Canale di chiamata è 144,000 MHz (TH-K20A/E)/ 430,000 MHz (TH-K40A/E).

Nota: Diversamente dai canali di memoria da 0 a 199, il canale di chiamata non può essere cancellato.

RICHIAMO DEL CANALE DI CHIAMATA

Premere **[CALL]** per richiamare il Canale di chiamata.

- Vengono visualizzate la frequenza del Canale di chiamata e la dicitura “C”.

- Per ripristinare la frequenza precedente, premere nuovamente **[CALL]**.

RIPROGRAMMAZIONE DEL CANALE DI CHIAMATA

1 Selezionare la frequenza desiderata e i dati relativi (Tono, CTCSS, DCS o direzione di offset ecc.).
- Se si programma il Canale di chiamata come tipo split non standard, selezionare anzitutto la frequenza di ricezione.

2 Premere **[F] - [CALL]**.
- La frequenza selezionata e i dati relativi vengono memorizzati nel Canale di chiamata.

Per memorizzare anche una frequenza di trasmissione distinta, avanzare ai passaggi successivi.

3 Selezionare la frequenza di trasmissione desiderata.

4 Premere **[F]**, quindi premere **[PTT] + [CALL]**.
- La frequenza di trasmissione distinta viene memorizzata nel Canale di chiamata.

Note:

◆ Quando si richiama un Canale di memoria a split non standard, sul display compaiono i segni “ + ” e “ – ”.

◆ Le condizioni Trasmissione con offset e Inversione non vengono memorizzate in un Canale di chiamata a split non standard.

TRASFERIMENTO CANALE DI MEMORIA

TRASFERIMENTO DA MEMORIA A VFO

Dopo aver richiamato le frequenze e i dati associati nella modalità Richiamo di memoria, è possibile copiare i dati in VFO. Questa funzione è per esempio utile nei casi in cui la frequenza da controllare è vicina alla frequenza memorizzata in un canale.

1. Premere **[MR]**, quindi ruotare il **comando ENC** per richiamare il canale di memoria desiderato.
2. Premere **[F] - [VFO]** per copiare i dati del canale di memoria in VFO.

Note:

- Quando si trasferisce un canale split non standard, la condizione Inversione, la direzione offset e la frequenza di trasmissione non vengono trasferite.
- È anche possibile trasferire a VFO i canali di memoria della Scansione di programma (L0/U0 ~ L2/U2) e il Canale prioritario (Pr).
- Quando si seleziona il Canale di chiamata, ruotare il **comando ENC** per trasferire i dati al VFO.

TRASFERIMENTO DA CANALE A CANALE

È possibile anche copiare i dati di canale da un canale di memoria in un altro. Questa funzione è utile per memorizzare le frequenze e i dati associati che sono stati cambiati temporaneamente nella modalità Richiamo di memoria.

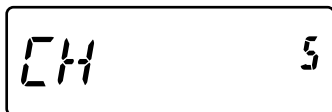
1. Premere **[MR]**, quindi ruotare il **comando ENC** per richiamare il canale di memoria desiderato.
2. Premere **[F] - [MR]**.
3. Selezionare il canale di memoria nel quale copiare i dati mediante il **comando ENC**.
4. Premere **[MR]** per memorizzare i dati del canale di memoria nel nuovo canale.

Nota: Quando si trasferiscono i canali di memoria Scansione di programma (L0/U0 ~ L9/U9) e il Canale prioritario (Pr), le informazioni relative all'Esclusione canale di memoria non vengono copiate.

MODALITÀ VISUALIZZAZIONE CANALE

In questa modalità il ricetrasmettitore visualizza solo i numeri dei canali di memoria (o i nomi di memoria, se sono stati memorizzati) anziché le frequenze.

Premere **[PTT] + [MR] + Accensione**.

- Il ricetrasmettitore visualizza il numero del canale di memoria in luogo della frequenza di funzionamento.

Per ripristinare il funzionamento normale, spegnere il ricetrasmettitore e premere nuovamente **[PTT] + [MR] + Accensione**.

Note:

- ◆ Per entrare in modalità Visualizzazione canale è necessario che almeno un canale di memoria contenga dei dati.
- ◆ Se il canale di memoria contiene i dati del nome della memoria, questo viene visualizzato in luogo dei caratteri “CH”.
- ◆ Non è possibile entrare nella modalità Visualizzazione canale quando il Blocco tasti è attivo.

Nella modalità Visualizzazione canale possono essere utilizzati solo i seguenti tasti.

[TASTO]

PTT	MONI	F	MR	CALL	LOW
SQL	🔔	LAMP	ENT		

[F] - [TASTO]

MONI	LAMP

[TASTO] (1 s)

F	MR	CALL

Durante la trasmissione:

MONI	A [F]	B [VFO]	C [MR]	D [CALL]	0
1	2	3	4	5	6
7	8	9	*	#	

SCAN

La scansione è una funzione utile per il monitoraggio a mani libere delle frequenze preferite.

Via via che si acquista familiarità con ogni tipo di scansione, l'efficienza operativa sarà maggiore.

Questo ricetrasmettitore offre i seguenti tipi di scansione:

Scansione di banda	Esegue la scansione di tutte le frequenze della banda selezionata.
Scansione di programma	Esegue la scansione dei campi di frequenza specificati e memorizzati nei canali L0/U0 ~ L2/U2.
Scansione di memoria	Esegue la scansione di tutti i canali di memoria.
Scansione di chiamata	Esegue la scansione del Canale di chiamata e della frequenza VFO o Canale di memoria corrente.
Scansione prioritaria	Controlla le attività del canale prioritario (Pr) specificato ogni 3 secondi.

Note:

- Se è attiva la funzione CTCSS o DCS, il ricetrasmettitore si arresta alla frequenza occupata e decodifica il tono CTCSS o il codice DCS. Se il tono o il codice corrisponde, il ricetrasmettitore riapre l'altoparlante. In caso contrario, riprende la scansione.
- Premere e tenere premuto **[MONI]** per mettere in pausa la Scansione e controllare la frequenza di scansione. Rilasciare **[MONI]** per riprendere la scansione.
- Premendo **[MENU]** la scansione si arresta.
- Se durante la scansione si preme qualsiasi tasto eccetto i seguenti, il ricetrasmettitore interrompe la scansione (con esclusione della Scansione prioritaria): **[MONI]**, **[LAMP]**, **[F]**, **[SQL]**, **[F] (1s)** o **[F] - [LAMP]**.

SCANSIONE DI BANDA

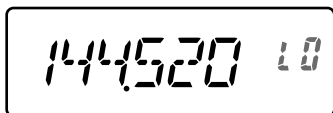
Il ricetrasmettitore esegue la scansione dell'intera banda della frequenza selezionata. Per esempio, se si sta operando e ricevendo a 144,525 MHz, esegue la scansione di tutte le frequenze disponibili per la banda 2 m. Quando la frequenza di ricezione VFO corrente è all'esterno della gamma di frequenze della Scansione di programma {pag. 38}, il ricetrasmettitore esegue la scansione dell'intera gamma di frequenze disponibili per il VFO corrente.

1 Premere **[VFO]**.
2 Ruotare il **comando ENC** per selezionare la frequenza all'esterno della gamma di frequenze della Scansione di programma.
3 Premere **[VFO] (1 s)**.
   - La scansione inizia dalla frequenza corrente.
   - Il punto da 1 MHz lampeggia mentre la scansione è in corso.
   - Per cambiare la direzione della scansione, ruotare il **comando ENC** in senso orario <scansione in avanti> o antiorario <scansione indietro>.
4 Per uscire dalla scansione di banda, premere un tasto qualsiasi eccetto **[MONI]**, **[LAMP]**, **[F]**, **[SQL]**, **[F] (1 s)** o **[F] - [LAMP]**.

SCANSIONE DI PROGRAMMA

È possibile limitare la gamma di frequenze della scansione. Per specificare le frequenze di inizio e fine sono disponibili 3 coppie di canali di memoria (L0/U0 ~ L2/U2). La Scansione di programma controlla l'intervallo tra la frequenza iniziale e quella finale memorizzate in questi canali di memoria. Prima di eseguire una Scansione di programma, memorizzare la gamma di frequenze in una delle coppie di canali (L0/U0 ~ L2/U2).

MEMORIZZAZIONE DI UNA GAMMA DI FREQUENZE DELLA SCANSIONE DI PROGRAMMA

1 Premere **[VFO]**, quindi ruotare il **comando ENC** per selezionare la frequenza di inizio desiderata.
2 Premere **[F] - [MR]**, quindi ruotare il **comando ENC** per selezionare un canale di memoria da L0 ~ L2.
3 Premere **[MR]** per memorizzare la frequenza di inizio nel canale.
4 Ruotare il **comando ENC** per selezionare la frequenza di fine scansione desiderata.

5 Premere **[F] - [MR],** quindi ruotare il **comando ENC** per selezionare un canale fra U0 ~ U2, corrispondente al canale selezionato nel passaggio 2.
   - Per esempio, se nel passaggio 3 si è selezionato L0, selezionare U0 come frequenza finale.

6 Premere **[MR]** per memorizzare la frequenza finale nel canale.

UTILIZZO DELLA SCANSIONE DI PROGRAMMA

1 Premere **[VFO]**, quindi ruotare il **comando ENC** per selezionare una frequenza entro la gamma di frequenze L0/U0 ~ L2/U2.
2 Premere **[VFO] (1 s**) per iniziare la Scansione di programma.
   - Il punto da 1 MHz lampeggia mentre la scansione è in corso.
3 Per interrompere la scansione di programma, premere un tasto qualsiasi eccetto **[MONI]**, **[LAMP]**, **[F]**, **[SQL]**, **[F] (1 s)** o **[F] - [LAMP]**.

Note:

◆ Se si preme **[MONI]**, la Scansione di programma si mette temporaneamente in pausa. Rilasciare **[MONI]** per riprendere la scansione.

◆ Il ricetrasmettitore interrompe la scansione quando rileva un segnale.

◆ Se si sono memorizzate più di 2 coppie di canali di Scansione di programma e le gamme di frequenza delle due coppie si sovrappongono, il numero di canale più piccolo ha la precedenza.

◆ Per eseguire la Scansione di programma, il canale "L" deve essere inferiore al canale "U".

SCANSIONE DI MEMORIA

1 Premere **[MR] (1 s)**.

- La scansione parte dall'ultimo numero di canale e passa ai canali successivi in ordine crescente (predefinito).
- Ruotare il **comando ENC** per cambiare la direzione di scansione.

2 Per interrompere la scansione di programma, premere un tasto qualsiasi eccetto **[MONI]**, **[LAMP]**, **[F]**, **[SQL]**, **[F] (1 s)** o **[F] - [LAMP]**.

Note:

◆ È necessario che almeno due canali di memoria contengano i dati, tranne quelli dalle funzioni speciali (L0/U0 ~ L2/U2 e Pr).

◆ È possibile eseguire la Scansione di memoria nella modalità Display a canale {pag. 24}.

SCANSIONE CHIAMATA

1 Selezionare la frequenza da monitorare (in modalità VFO o Richiamo di memoria).

- In modalità VFO, ruotare il **comando ENC**) per selezionare la frequenza desiderata.
- In modalità Richiamo di memoria, ruotare il **comando ENC** per selezionare la frequenza da monitorare.

2 Premere **[CALL] (1 s)** per iniziare la Scansione di chiamata.

3 Il Canale di chiamata e la frequenza VFO o Canale di memoria selezionati vengono controllati.

4 Per interrompere la Scansione di chiamata, premere un tasto qualsiasi eccetto **[MONI]**, **[LAMP]**, **[F]**, **[SQL]**, **[F] (1 s)** o **[F] - [LAMP]**.

Note:

◆ Il ricetrasmettitore interrompe la scansione quando rileva un segnale.

◆ È possibile eseguire la Scansione di chiamata anche se il canale di memoria richiamato è stato escluso.

SCANSIONE PRIORITARIA

A volte potrebbe essere utile verificare le attività sulla frequenza preferita mentre si controllano altre frequenze. In questo caso, utilizzare la funzione Scansione prioritaria, che verifica le attività del Canale prioritario ogni 3 secondi. Se il ricetrasmettitore rileva un segnale sul Canale prioritario, richiama la frequenza.

Nota: Se non si agisce mediante un comando o un tasto entro 3 secondi dalla cessazione del segnale, il ricetrasmettitore ritorna alla frequenza originale e riprende la Scansione prioritaria.

PROGRAMMAZIONE DEI CANALI PRIORITARI

1 Premere **[VFO]**, quindi ruotare il **comando ENC** per selezionare la frequenza del Canale prioritario desiderata.

2 Selezionare CTCSS o DSC, se necessario.

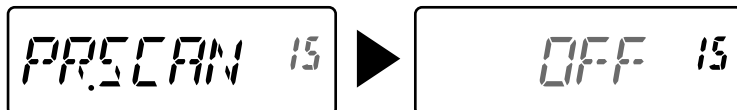
3 Premere **[F] - [MR]**.

- Comparirà un numero di canale di memoria lampeggiante.

4 Ruotare il **comando ENC** per selezionare "Pr".

5 Premere **[MR]** per memorizzare i dati nel Canale prioritario.

UTILIZZO DELLA SCANSIONE PRIORITARIA

1 Entrare nella modalità Menu e accedere al Menu N. 15 (PR.SCAN), quindi premere **[F]**.

2 Ruotare il **comando ENC** per selezionare “ON”, quindi premere **[F]** per memorizzare l’impostazione.

3 Premere **[MENU]** o **[PTT]** per uscire dalla modalità Menu.

- Quando è attiva la funzione Scansione prioritaria, compare l’icona “ P ”.

Note:

◆ Se si riceve un segnale sul Canale prioritario con un tono CTCSS o un codice DCS programmato, il Canale prioritario viene richiamato solo se il tono o codice programmato corrisponde.

◆ Premere e tenere premuto **[MONI]** per sospendere la Scansione prioritaria quando sul ricetrasmettitore non è visualizzato il canale prioritario. Rilasciare **[MONI]** per riprendere la Scansione prioritaria.

◆ Se si cancella il Canale prioritario, la Scansione prioritaria si arresta.

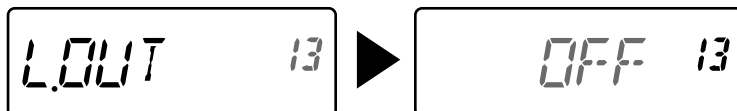
◆ È anche possibile premere un tasto qualsiasi eccetto **[MONI]**, **[F]**, **[SQL]** (Regolazione livello squelch), **[F] (1 s)** (Blocco tasti) e **[PTT]** per uscire dalla Scansione prioritaria mentre “ P ” lampeggia.

ESCLUSIONE CANALI MEMORIA

Durante la Scansione di memoria è possibile escludere i canali che si preferisce non controllare.

1 Premere **[MR]** per entrare nella modalità Richiamo di memoria.

2 Ruotare il **comando ENC** per selezionare il canale di memoria da escludere.

3 Entrare nella modalità Menu e selezionare il Menu N. 13 (L.OUT), quindi premere **[F]**.

4 Ruotare il **comando ENC** per selezionare “ON”, quindi premere **[F]** per memorizzare l’impostazione.

5 Premere **[MENU]** o **[PTT]** per uscire dalla modalità Menu.

- L’icona “ ★ ”compare sotto il numero del canale di memoria, a indicare che il canale è escluso.

Note:

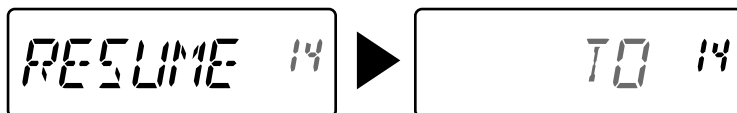
◆ I canali della Scansione di programma (L0/U0 ~ L2/U2) e i Canali prioritari (Pr) non possono essere esclusi.

◆ Anche se un canale di memoria è escluso, è possibile eseguire la Scansione di chiamata tra il Canale di chiamata e il Canale di memoria.

SELEZIONE DI UN METODO DI RIPRESA DELLA SCANSIONE

Il ricetrasmettitore interrompe la scansione alla frequenza o Canale di memoria in cui rileva un segnale. Quindi, continua la scansione in base al metodo di ripresa prescelto. È possibile scegliere uno dei seguenti modi. Il predefinito è il Modo a tempo.

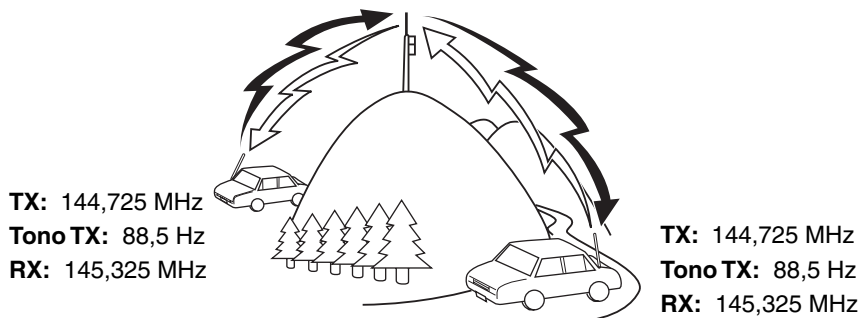
TO	Modo a tempo	Il ricetrasmettitore permane su una frequenza (o canale di memoria) occupata per 5 secondi circa, dopodiché riprende la scansione anche se il segnale è ancora presente.
CO	Modo a portante	Il ricetrasmettitore rimane su una frequenza (o canale di memoria) occupata fino a quando cessa il segnale. Alla caduta del segnale, la scansione riprende con un ritardo di 2 secondi.
SEEK	Modo ricerca	Il ricetrasmettitore rimane su una frequenza (o canale di memoria) anche dopo la caduta del segnale e non riprende automaticamente la scansione.

1 Entrare nella modalità Menu e accedere al Menu N. 14 (RESUME), quindi premere **[F]**.

2 Ruotare il **comando ENC** per selezionare un modo di ripresa della scansione fra “TO”, “CO” o “SEEK”, quindi premere **[F]** per memorizzare l’impostazione.

3 Premere **[MENU]** o **[PTT]** per uscire dalla modalità Menu.

FUNZIONAMENTO TRAMITE RIPETITORI

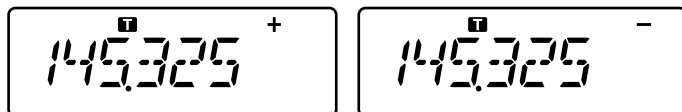
I ripetitori sono spesso installati e mantenuti da club di radioamatori, a volte in collaborazione con imprese locali del settore delle telecomunicazioni.

Rispetto alle comunicazioni simplex, utilizzando un ripetitore è possibile trasmettere su distanze molto maggiori. I ripetitori sono solitamente situati sulle vette delle montagne o su altre posizioni elevate. Generalmente funzionano a una potenza irradiata efficace (ERP) più alta rispetto a quella di una stazione normale. La combinazione di altitudine ed elevata ERP consente la comunicazione su distanze considerevoli.

SELEZIONE DI UNA DIREZIONE DI OFFSET (SPOSTAMENTO)

La direzione di offset consente alla frequenza di trasmissione di essere più alta (+) o più bassa (–) della frequenza di ricezione.

Premere **[SHIFT]** per selezionare una direzione di offset.

- Ogni volta che si preme **[SHIFT]**, la direzione di offset cambia nel modo seguente:

  Funzionamento simplex (no offset) ➡ “ + ” ➡ “ – ” ➡ Funzionamento simplex (no offset)

- Se si utilizza un modello TH-K40E (tipo E), la direzione di offset cambia nel modo seguente:

  Funzionamento simplex (no offset) ➡ “ + ” ➡ “ – ” ➡ “ ▭ ” (–7,6 MHz) ➡ Funzionamento simplex (no offset)

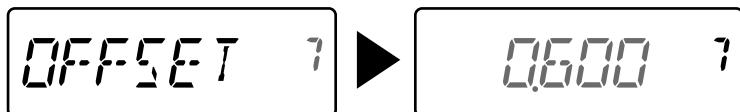
Se la frequenza di trasmissione con offset non rientra nell’intervallo ammissibile, la trasmissione viene inibita e sarà necessario regolare la frequenza di trasmissione con uno dei metodi seguenti in modo tale che rientri nei limiti di banda:

- Spostare la frequenza di ricezione più all’interno della banda.
- Cambiare la direzione di offset.

Nota: Quando si utilizza un canale di memoria split non standard o si sta trasmettendo, non è possibile cambiare la direzione di offset.

SELEZIONE DI UNA FREQUENZA DI OFFSET

Per accedere a un ripetitore che richiede una coppia di frequenza a split non standard, cambiare il valore predefinito per la frequenza di offset in uso su molti ripetitori.

1 Entrare in modalità Menu e accedere al Menu N. 7 (OFFSET).

2 Ruotare il **comando ENC** per selezionare la frequenza di offset appropriata.

- La gamma selezionabile va da 0,000 MHz a 29,950 MHz, con passi di 50 kHz.

3 Premere **[MENU]** o **[PTT]** per uscire dalla modalità Menu.

Nota: Una volta modificata la frequenza di offset, la nuova frequenza verrà utilizzata anche per l'offset automatico del ripetitore.

FUNZIONE TONO

ATTIVAZIONE DELLA FUNZIONE TONO

Per attivare la funzione Tono:

1 Premere **[TONE]** per attivare la funzione Tono.

- Ogni volta che si preme **[TONE]**, la selezione cambia nel modo seguente:

  Tono (**T**) ➡ CTCSS (**CT**) ➡ DCS (**DCS**) ➡ Tono incrociato (◢) ➡ Disattivo (nessuna visualizzazione).

- Quando la funzione tono è attiva, compare l'icona " **T** ".

2 Premere **[T.SEL]**.

- La frequenza di tono corrente compare lampeggiando sul display.

3 Ruotare il **comando ENC** per selezionare la frequenza desiderata.

- Per uscire dalla selezione della frequenza di tono, premere **[PTT]**.

4 Premere un tasto qualsiasi eccetto **[MONI], [LAMP]** o **[PTT]** per impostare la frequenza selezionata.

Nota: Se un canale di memoria è stato impostato con un tono, basta richiamare il canale di memoria anziché impostare la frequenza di tono ogni volta.

Frequenze di tono disponibili

Frequenze di tono (Hz)						
67,0	82,5	100,0	123,0	151,4	186,2	225,7
69,3	85,4	103,5	127,3	156,7	192,8	229,1
71,9	88,5	107,2	131,8	162,2	203,5	233,6
74,4	91,5	110,9	136,5	167,9	206,5	241,8
77,0	94,8	114,8	141,3	173,8	210,7	250,3
79,7	97,4	118,8	146,2	179,9	218,1	254,1

SCANSIONE FREQUENZE DI TONO

Questa funzione sottopone a scansione tutte le frequenze di tono per identificare la frequenza di tono in arrivo su un segnale ricevuto. È possibile usare questa funzione per trovare la frequenza di tono richiesta dal ripetitore più vicino.

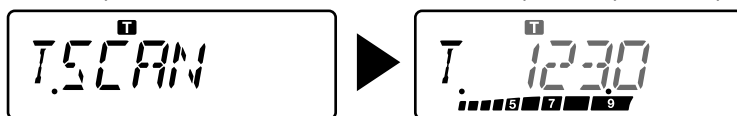
1 Premere **[TONE]** per attivare la funzione Tono.

- Ogni volta che si preme **[TONE]**, la selezione cambia nel modo seguente:

  Tono (T) ➡ CTCSS (CT) ➡ DCS (DCS) ➡ Tono incrociato (◢) ➡ Disattivo (nessuna visualizzazione).

- Quando la funzione tono è attiva, compare l'icona " T ".

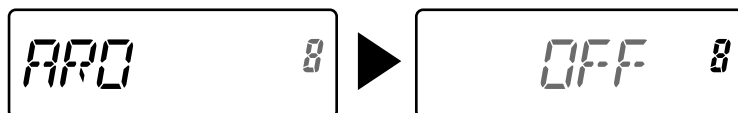
2 Premere **[T.SEL] (1s)** per eseguire la scansione degli ID delle frequenze di tono.

- La scansione inizia e "T.SCAN" compare sul display.
- Se il ricetrasmettitore riceve un segnale durante la Scansione delle frequenze di tono, il segnale viene emesso dall'altoparlante.
- Quando la frequenza di tono viene identificata, si ode un bip e la frequenza lampeggia.

3 Premere **[T.SEL]** per programmare la frequenza identificata in luogo della frequenza di tono corrente.

- Se non si desidera programmare la frequenza identificata, premere un tasto qualsiasi eccetto **[MONI]**, **[LAMP]** o **[T.SEL]**.

OFFSET AUTOMATICO DEL RIPETITORE

Questa funzione seleziona automaticamente una direzione di offset e attiva la funzione Tono, in base alla frequenza che è stata selezionata. Per ottenere un piano banda aggiornato per la direzione di offset del ripetitore, rivolgersi all'associazione radioamatori del proprio Paese.

1 Entrare nella modalità Menu e accedere al Menu N. 8 (ARO).

2 Ruotare il **comando ENC** per selezionare "ON".

3 Premere **[F]** per memorizzare l'impostazione.

4 Premere **[MENU]** o **[PTT]** per uscire dalla modalità Menu.

TH-K20A tipo K:

Sotto 145,100 MHz	Nessun offset
145,100 ~ 145,495 MHz	– offset
145,500 ~ 145,995 MHz	Nessun offset
146,000 ~ 146,395 MHz	+ offset
146,400 ~ 146,595 MHz	Nessun offset
146,600 ~ 146,995 MHz	– offset
147,000 ~ 147,395 MHz	+ offset
147,400 ~ 147,595 MHz	Nessun offset
147,600 ~ 147,995 MHz	– offset
148,000 MHz e oltre	Nessun offset

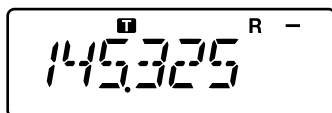
TH-K20E (tipo E):

Sotto 145,600 MHz	Nessun offset
145,600 ~ 145,795 MHz	– offset
145,800 MHz e oltre	Nessun offset

Nota: Anche quando si imposta il modello TH-K20A o TH-K40A tipo M e il TH-K40E (tipo E) su "ON", la funzione ARO non si attiva.

FUNZIONE INVERSIONE

Dopo aver impostato una frequenza di ricezione e trasmissione distinta, è possibile scambiare tali frequenze usando la funzione Inversione. Ciò consente di controllare manualmente la potenza dei segnali che si ricevono direttamente da altre stazioni, mentre si utilizza un ripetitore. Se il segnale della stazione è forte, spostarsi su una frequenza simplex per mantenere il contatto e liberare il ripetitore.

Premere **[REV]** per attivare o disattivare la funzione Inversione.

- Quando la funzione Inversione è attiva, nel display compare l'icona "R".

Note:

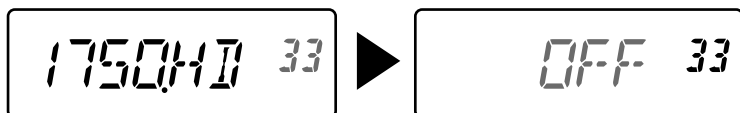
- Se la frequenza di trasmissione è al di fuori del campo di frequenze di trasmissione ammissibili quando si usa la funzione Inversione, premendo **[PTT]** si produce un tono di errore e la trasmissione viene inibita.
- Se la frequenza di ricezione è al di fuori del campo di frequenze di ricezione quando si usa l'Inversione, si produce un tono di errore e l'Inversione non si attiva.
- La funzione ARO (Offset automatico del ripetitore) non si attiva con l'Inversione attivata.
- Durante la trasmissione non è possibile attivare e disattivare l'inversione.

TRASMISSIONE DI UN TONO A 1750 Hz

La maggior parte dei ripetitori in Europa richiedono la trasmissione dei ricetrasmettitori con un tono a 1750 Hz. Nel modello tipo E, basta premere **[PF]** per trasmettere un tono a 1750 Hz. Si può anche programmare [1750] sul pannello anteriore come un tasto **[PF]**, per trasmettere il tono a 1750 Hz.

Note: Il ricetrasmettitore trasmette in continuazione un tono a 1750 Hz finché non si rilascia il tasto **[PF]** (1750).

Alcuni ripetitori europei devono ricevere dei segnali continui per un certo periodo di tempo, dopo il tono a 1750 Hz. Questo ricetrasmettitore è anche in grado di rimanere in modalità trasmissione per 2 secondi, dopo la trasmissione del tono a 1750 Hz.

1 Entrare nella modalità Menu e accedere al Menu N. 33 (1750.HD), quindi premere **[F]**.

2 Ruotare il **comando ENC** per selezionare "ON", quindi premere **[F]** per memorizzare l'impostazione.

3 Premere **[MENU]** o **[PTT]** per uscire dalla modalità Menu.

Nota: Finché si rimane in modalità trasmissione, il ricetrasmettitore non trasmette continuamente il tono a 1750 Hz.

CTCSS

A volte si desidera ricevere chiamate solo da persone specifiche. Il Sistema Squelch con Codice a Tono Continuo (CTCSS) consente di ignorare (non sentire) le chiamate indesiderate provenienti da persone che utilizzano la stessa frequenza. A tale scopo, selezionare lo stesso CTCSS selezionato dalle altre persone del proprio gruppo. Un tono CTCSS è un tono subaudio selezionabile fra 42 frequenze di tono.

Frequenze CTCSS disponibili

Frequenze CTCSS (Hz)						
67,0	82,5	100,0	123,0	151,4	186,2	225,7
69,3	85,4	103,5	127,3	156,7	192,8	229,1
71,9	88,5	107,2	131,8	162,2	203,5	233,6
74,4	91,5	110,9	136,5	167,9	206,5	241,8
77,0	94,8	114,8	141,3	173,8	210,7	250,3
79,7	97,4	118,8	146,2	179,9	218,1	254,1

Nota: Il CTCSS non rende privata la conversazione, ma impedisce solamente l'ascolto di conversazioni indesiderate.

UTILIZZO DEL CTCSS

1 Premere **[TONE]** 2 volte per attivare la funzione CTCSS.
- Ogni volta che si preme **[TONE]**, la selezione cambia nel modo seguente:

  Tono (T) ➡ CTCSS (CT) ➡ DCS (DCS) ➡ Tono incrociato (◢) ➡ Disattivo (nessuna visualizzazione).
- Quando è attiva la funzione CTCSS compare l'icona " CT ".

2 Premere **[T.SEL]**.
- La frequenza CTCSS corrente compare lampeggiando sul display.

3 Ruotare il **comando ENC** per selezionare la frequenza desiderata.
- Per uscire dalla selezione della frequenza CTCSS, premere **[PTT]**.

4 Premere un tasto qualsiasi eccetto **[MONI], [LAMP]** o **[PTT]** per impostare la frequenza selezionata.

5 **Quando si è chiamati:** lo squelch del ricetrasmettitore si apre solo quando si riceve il tono CTCSS selezionato.
Quando si fa una chiamata: premere e tenere premuto **[PTT]**, quindi parlare nel microfono.

SCANSIONE DELLE FREQUENZE CTCSS

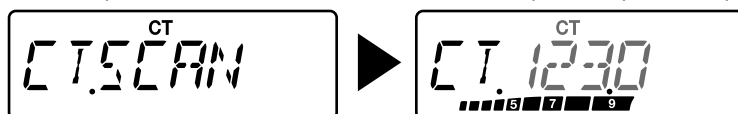
Questa funzione sottopone a scansione tutte le frequenze CTCSS per identificare la frequenza CTCSS in arrivo su un segnale ricevuto. È possibile usare questa funzione per trovare la frequenza CTCSS utilizzata dal proprio gruppo.

1 Premere **[TONE]** 2 volte per attivare la funzione CTCSS.

- Ogni volta che si preme **[TONE]**, la selezione cambia nel modo seguente:

  Tono (T) ➡ CTCSS (CT) ➡ DCS (DCS) ➡ Tono incrociato (◢) ➡ Disattivo (nessuna visualizzazione).
- Quando è attiva la funzione CTCSS compare l'icona " CT ".

2 Premere **[T.SEL] (1 s)** per eseguire la scansione delle frequenze CTCSS.

- La scansione inizia e "CT.SCAN" compare sul display.
- Quando la frequenza CTCSS viene identificata, si ode un bip e la frequenza lampeggia.

3 Premere **[T.SEL]** per programmare la frequenza identificata in luogo della frequenza di tono corrente.

- Se non si desidera programmare la frequenza identificata, premere un tasto qualsiasi eccetto **[MONI]**, **[LAMP]** o **[T.SEL]**.

DCS

Lo Squelch Codificato Digitale (DCS) è un'altra applicazione che consente di ignorare (non sentire) le chiamate indesiderate. Funziona nello stesso modo del CTCSS. Le uniche differenze sono il metodo di codifica/decodifica e il numero di codici selezionabili. Per il DCS è possibile scegliere fra 104 codici diversi.

Codici DCS disponibili

Codice DCS														
023	025	026	031	032	036	043	047	051	053	054	065	071	072	073
074	114	115	116	122	125	131	132	134	143	145	152	155	156	162
165	172	174	205	212	223	225	226	243	244	245	246	251	252	255
261	263	265	266	271	274	306	311	315	325	331	332	343	346	351
356	364	365	371	411	412	413	423	431	432	445	446	452	454	455
462	464	465	466	503	506	516	523	526	532	546	565	606	612	624
627	631	632	654	662	664	703	712	723	731	732	734	743	754	

Nota: Il DCS non rende privata la conversazione, ma impedisce solamente l'ascolto di conversazioni indesiderate.

UTILIZZO DEL DCS

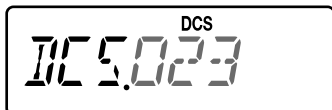
1 Premere **[TONE]** 3 volte per attivare la funzione DCS.

- Ogni volta che si preme **[TONE]**, la selezione cambia nel modo seguente:

  Tono (T) ➡ CTCSS (CT) ➡ DCS (DCS) ➡ Tono incrociato (◢) ➡ Disattivo (nessuna visualizzazione).

- Quando è attiva la funzione DCS compare l'icona "DCS".

2 Premere **[T.SEL]**.

- Il codice DCS corrente compare lampeggiando sul display.

3 Ruotare il **comando ENC** per selezionare il codice desiderato.

- Per uscire dalla selezione del codice DCS, premere **[PTT]**.

4 Premere un tasto qualsiasi eccetto **[MONI], [LAMP]** o **[PTT]** per impostare la frequenza selezionata.

5 **Quando si è chiamati:** lo squelch del ricetrasmettitore si apre solo quando si riceve il codice DCS selezionato.
Quando si fa una chiamata: premere e tenere premuto **[PTT]**, quindi parlare nel microfono.

SCANSIONE DEI CODICI DCS

Questa funzione sottopone a scansione tutti i codici DCS per identificare il codice in arrivo su un segnale ricevuto. A volte questa funzione torna utile quando non è possibile richiamare il codice DCS usato da altre persone nel gruppo.

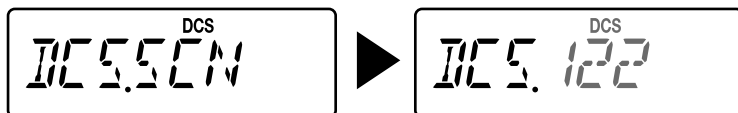
1 Premere **[TONE]** 3 volte per attivare la funzione DCS.

- Ogni volta che si preme **[TONE]**, la selezione cambia nel modo seguente:

  Tono (T) ➡ CTCSS (CT) ➡ DCS (DCS) ➡ Tono incrociato (◢) ➡ Disattivo (nessuna visualizzazione).

- Quando è attiva la funzione DCS compare l'icona "DCS".

2 Premere **[T.SEL] (1 s)** per eseguire la scansione del codice DCS.

- La scansione inizia e "DCS.SCAN" compare sul display.
- Quando viene identificato un codice DCS, il codice compare lampeggiando sul display.

3 Premere **[T.SEL]** per programmare il codice identificato in luogo del codice DCS.

- Se non si desidera programmare la frequenza identificata, premere un tasto qualsiasi eccetto **[MONI]**, **[LAMP]** o **[T.SEL]**.

TONO INCROCIATO

Si possono impostare tipi di segnalazione distinti da TX e RX per quando si accede a un ripetitore che utilizza una segnalazione di codifica/decodifica differente.

1 Premere **[TONE]** 4 volte per attivare la funzione Tono incrociato.

- Ogni volta che si preme **[TONE]**, la selezione cambia nel modo seguente:

  Tono (**T**) ➡ CTCSS (**CT**) ➡ DCS (**DCS**) ➡ Tono incrociato (◢) ➡ Disattivo (nessuna visualizzazione).
- Quando è attiva la funzione Tono incrociato compare l'icona " ◢ ".

2 Premere **[T.SEL]**.

- L'impostazione del Tono incrociato compare sul display.

3 Ruotare il **comando ENC** per selezionare l'impostazione del Tono incrociato desiderata.

Impostazione	TX	RX	Icona <TX>	Icona <RX>
DCS/–	DCS	off	◢ DCS	◢
T/DCS	Tono	DCS	◢ T	◢ DCS
DCS/CT	DCS	CTCSS	◢ DCS	◢ CT
T/CT	Tono	CTCSS	◢ T	◢ CT

- Per uscire dalla selezione del Tono incrociato, premere **[PTT]**.

4 Premere un tasto qualsiasi eccetto **[MONI], [LAMP]** o **[PTT]** per memorizzare la frequenza selezionata.

Questo ricetrasmettitore è dotato di 16 canali di memoria dedicati DTMF. È possibile memorizzare un codice DTMF (fino a 16 cifre) in ciascuno di questi canali per comporlo rapidamente in seguito.

COMPOSIZIONE MANUALE

Il tastierino numerico funziona come una tastiera DTMF con 12 tasti corrispondenti a quelli di un telefono a multifrequenza, più altri 4 tasti (A, B, C, D) sulla colonna di destra.

Per effettuare la Composizione manuale seguire i passaggi sotto indicati.

1 Premere e tenere premuto **[PTT]** per trasmettere.

2 Durante la trasmissione, premere i tasti in sequenza per inviare i toni DTMF.

- I corrispondenti toni DTMF vengono trasmessi, e monitorati tramite l'altoparlante.

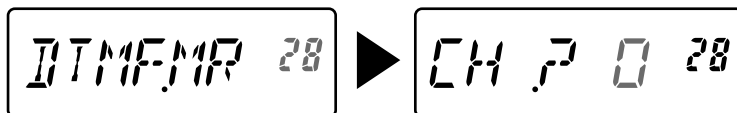
Frequenza (Hz)	1209	1366	1477	1633
697	1	2	3	A
770	4	5	6	B
852	7	8	9	C
941	*	0	#	D

- Se è attiva l'Attesa TX DTMF, non occorre premere continuamente **[PTT]** per restare in modalità Trasmissione. In ogni caso, la modalità Trasmissione viene mantenuta per soli 2 secondi dopo la pressione di un tasto, perciò se il tasto successivo non viene premuto entro tale limite, il ricetrasmettitore arresta la trasmissione.

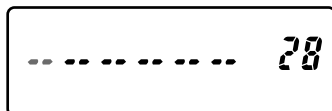
COMPOSIZIONE AUTOMATICA

Se si utilizzano i 16 canali di memoria dedicati per memorizzare i codici DTMF, non è necessario ricordare lunghe stringhe di numeri.

MEMORIZZAZIONE DI UN CODICE DTMF

1 Entrare nella modalità Menu e accedere al Menu N. 28 (DTMF.MR), quindi premere **[F]**.

2 Ruotare il **comando ENC** per selezionare il numero del canale DTMF desiderato da 0 a F.

3 Premere **[F]**.

- Il codice DTMF immesso compare nel display, con l'ultima cifra lampeggiante.

4 Ruotare il **comando ENC** per selezionare un codice DTMF.

- È possibile spostare il cursore a sinistra o destra premendo **[VFO]** o **[MR]**.
- Premere **[CALL]** per cancellare il carattere situato nella posizione corrente del cursore.
- Sul display del ricetrasmettitore il codice DTMF "✱" viene rappresentato tramite "E" e "#" tramite "F".
- Quando si immette uno spazio, questo costituisce un codice "Pausa".

5 Premere **[F]** per selezionare il codice DTMF e spostare il cursore alla cifra successiva.

6 Ripetere i passaggi 4 e 5 per immettere fino a 16 cifre.

7 Per completare l'immissione, premere **[F]** senza selezionare un codice DTMF.

8 Premere **[MENU]** o **[PTT]** per uscire dalla modalità Menu.

TRASMISSIONE DI UN CODICE DTMF IN MEMORIA

1 Mentre si tiene premuto **[PTT]**, premere **[MONI]**.

2 Rilasciare **[MONI]** (continuando a premere **[PTT]**), quindi ruotare il **comando ENC** per selezionare il numero di canale DTMF desiderato (d0 ~ dF).

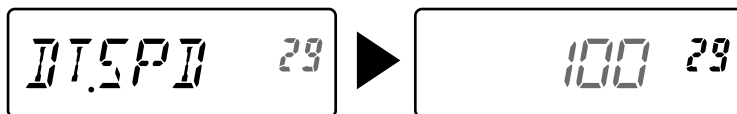
3 Tenendo sempre premuto **[PTT]**, premere **[MONI]** nuovamente per trasmettere i toni DTMF selezionati.

- Il codice memorizzato nel canale scorre nel display, accompagnato dai toni DTMF emessi dall'altoparlante.
- Dopo la trasmissione, il display visualizza nuovamente la frequenza.
- Se non occorre confermare il contenuto del canale di memoria, premere **[STEP]** (0) ~ **[PF]** (9), **[F]** (A) ~ **[CALL]** (D), **[LAMP]** (✱) (E) e **[ENT]** (**#**) (F) anziché ruotare il **comando ENC** al passaggio 2, per selezionare un numero di canale. Il codice DTMF memorizzato verrà trasmesso immediatamente (non è necessario premere **[MONI]** al passaggio 3).

Nota: Se si seleziona un canale di memoria DTMF vuoto e si preme **[MONI]**, sul display viene ripristinata la frequenza.

REGOLAZIONE DELLA VELOCITÀ DI TRASMISSIONE DEL TONO DTMF

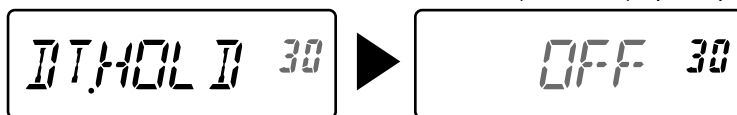
Alcuni ripetitori potrebbero non rispondere correttamente se un codice DTMF viene trasmesso a velocità elevata. Se ciò accade, modificare la velocità di trasmissione del codice DTMF; quella predefinita è 100 msec.

1 Entrare nella modalità Menu e accedere al Menu N. 29 (DT.SPD), quindi premere **[F]**.

2 Ruotare il **comando ENC** per selezionare 50/ 100/ 150 msec, quindi premere **[F]** per memorizzare l'impostazione.

3 Premere **[MENU]** o **[PTT]** per uscire dalla modalità Menu.

ATTESA TX DTMF

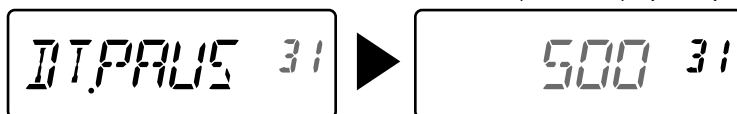
Con questa funzione il ricetrasmettitore rimane in modalità trasmissione per 2 secondi dopo che si rilascia ciascun tasto. Pertanto, si può rilasciare **[PTT]** durante l'invio dei toni DTMF tramite la composizione manuale.

1 Entrare nella modalità Menu e accedere al Menu N. 30 (DT.HOLD), quindi premere **[F]**.

2 Ruotare il **comando ENC** per selezionare "ON", quindi premere **[F]** per memorizzare l'impostazione.

3 Premere **[MENU]** o **[PTT]** per uscire dalla modalità Menu.

REGOLAZIONE DELLA DURATA DELLA PAUSA

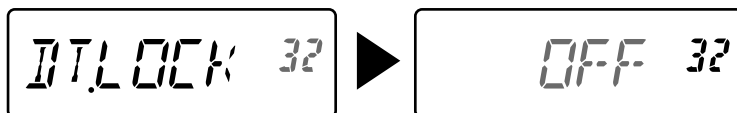
È possibile modificare la durata della pausa (uno spazio) memorizzata nei canali di memoria. L'impostazione predefinita è 500 millisecondi.

1 Entrare nella modalità Menu e accedere al Menu N. 31 (DT.PAUS), quindi premere **[F]**.

2 Ruotare il **comando ENC** per selezionare 100/ 250/ 500/ 750/ 1000/ 1500/ 2000 msec, quindi premere **[F]** per memorizzare l'impostazione.

3 Premere **[MENU]** o **[PTT]** per uscire dalla modalità Menu.

BLOCCO DTMF

Se si dispone di un ricetrasmettitore con microfono/vivavoce opzionale e lo si porta con sé nella custodia o in una borsa, può essere opportuno disabilitare il tastierino numerico al fine di evitare una trasmissione DTMF involontaria. In questo caso, è possibile attivare la funzione Blocco DTMF.

1 Entrare nella modalità Menu e accedere al Menu N. 32 (DT.LOCK), quindi premere **[F]**.

2 Ruotare il **comando ENC** per selezionare "ON", quindi premere **[F]** per memorizzare l'impostazione.

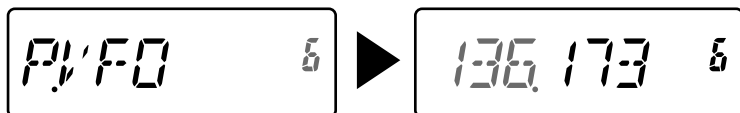
3 Premere **[MENU]** o **[PTT]** per uscire dalla modalità Menu.

VFO PROGRAMMABILE

Se si desidera limitare le frequenze di funzionamento entro una certa gamma, programmare i limiti inferiore e superiore nei parametri VFO programmabili. Per esempio, se si seleziona 144 MHz come limite inferiore e 145 MHz come limite superiore, l'intervallo sintonizzabile sarà limitato tra 144,000 MHz e 145,995 MHz.

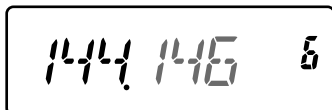
1 Premere **[VFO]**.

2 Entrare nella modalità Menu e accedere al Menu N. 6 (1750.HD), quindi premere **[F]**.

- Compare l'intervallo corrente di frequenze programmabili per la banda.
- La frequenza limite inferiore lampeggia.

3 Ruotare il **comando ENC** per selezionare la frequenza limite inferiore in MHz.

4 Premere **[F]** per memorizzare la frequenza limite inferiore.

- La frequenza limite superiore lampeggia.

5 Ruotare il **comando ENC** per selezionare la frequenza limite superiore in MHz.

6 Premere **[F]** per memorizzare la frequenza limite superiore.

7 Premere **[MENU]** o **[PTT]** per uscire dalla modalità Menu.

Note:

- ◆ Non è possibile programmare le cifre da 100 kHz in giù.
- ◆ La frequenza limite superiore non può essere minore della frequenza limite inferiore.

DIMENSIONE DEL PASSO DI FREQUENZA

La selezione del passo corretto è fondamentale per impostare la frequenza di ricezione esatta mediante il **comando ENC**. È possibile selezionare un passo di frequenza tra: 5, 6,25, 10, 12,5, 15, 20, 25, 30, 50 o 100 (kHz).

Per cambiare la dimensione del passo di frequenza:

1 Premere **[STEP]**.

- Compare il passo di frequenza corrente.

2 Ruotare il **comando ENC** per selezionare il passo di frequenza desiderato.

3 Premere un tasto qualsiasi eccetto **[MONI], [LAMP]** o **[PTT]** per impostare il passo di frequenza selezionato.

Nota: Se si attiva un passo di frequenza che non coincide con la frequenza operativa corrente, il ricetrasmettitore la regola automaticamente in base al nuovo passo di frequenza selezionato.

ALLARME TONO

L'Allarme tono fornisce un allarme sonoro quando si ricevono dei segnali sulla frequenza che si sta controllando. Inoltre, mostra il numero di ore e minuti trascorsi dopo la ricezione dei segnali. Se si usa un Allarme tono con il CTCSS o DCS, l'allarme verrà emesso solo se un tono CTCSS o un codice DCS corrisponde al tono o codice selezionato. L'attivazione di questa funzione è utile quando non ci si trova nelle vicinanze del ricetrasmettitore, in quanto si può avere comunque conferma della ricezione.

1 Selezionare la frequenza (o il canale di memoria) desiderata.

2 Premere **[ ]**.

- L'impostazione OFF/ ON compare sul display.

- Quando l'Allarme tono è attivo, sul display compare l'icona " ".
- Quando si riceve un segnale per più di 1 secondo, l'allarme suona, l'icona " " lampeggia e il tempo trascorso compare sul display.

- Premere **[PTT]** mentre l'icona " " lampeggia, per disattivare la funzione Allarme tono.
- Quando sono passati 9 ore e 59 minuti dalla ricezione di un segnale, il conteggio si ferma.
- Ogni volta che si riceve un nuovo segnale, il tempo trascorso ritorna a 0:00.

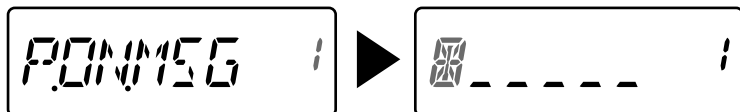
Note:

- Mentre l'Allarme tono è attivo, non c'è emissione dall'altoparlante alla ricezione di un segnale. Per controllare il segnale, premere e tenere premuto **[MONI]**.
- Quando l'Allarme tono è attivo, la funzione APO non spegne il ricetrasmettitore.
- Se si spegne il ricetrasmettitore mentre l'icona “ ” sta lampeggiando, il ricetrasmettitore non esegue una copia del tempo trascorso.
- Quando il Tono allarme è attivo, si possono usare solo i seguenti tasti: **[ ]**, **[MONI]**, **[SQL]** e **[LAMP]**.

MESSAGGIO ALL'ACCENSIONE

È possibile cambiare il Messaggio visualizzato all'accensione del ricetrasmettitore (massimo 6 caratteri).

1 Entrare nella modalità Menu e accedere al Menu N. 1 (P.ON.MSG), quindi premere **[F]**.

- Compare un cursore lampeggiante.

2 Ruotare il **comando ENC** per selezionare un carattere.

- È possibile immettere i seguenti caratteri alfanumerici:
  0 ~ 9, A ~ Z, – (trattino), / (barra) e spazio.

3 Premere **[MR].**

- Il cursore si sposta alla cifra successiva.
- È possibile spostare il cursore a sinistra o destra premendo **[VFO]** o **[MR]**.
- Premere **[CALL]** per cancellare il carattere situato nella posizione corrente del cursore.

4 Ripetere i passaggi 3 e 4 per immettere fino a 6 cifre.

- Premere **[CALL]** per cancellare il carattere situato nella posizione corrente del cursore.

5 Premere **[F]** per memorizzare il messaggio.

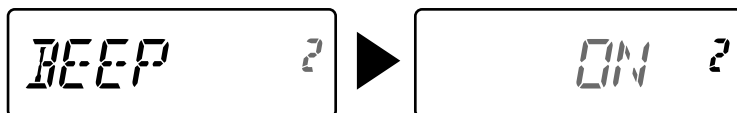
6 Premere **[MENU]** o **[PTT]** per uscire dalla modalità Menu.

Nota: Se il messaggio all'accensione viene cancellato, viene visualizzato “TH-K20” o “TH-K40”.

FUNZIONE BIP

La funzione Bip è un modo per confermare i dati, nonché per segnalare condizioni di errore e malfunzionamenti del ricetrasmettitore. Si consiglia di mantenere attiva questa funzione per rilevare eventuali operazioni errate o malfunzionamenti.

Tuttavia, per disattivare la funzione Bip:

1 Entrare nella modalità Menu e accedere al Menu N. 2 (BEEP), quindi premere **[F]**.

2 Ruotare il **comando ENC** per selezionare “OFF”, quindi premere **[F]** per memorizzare l’impostazione.

3 Premere **[MENU]** o **[PTT]** per uscire dalla modalità Menu.

Il ricetrasmettitore genera i seguenti segnali di avvertenza anche se la funzione Bip è disattivata:

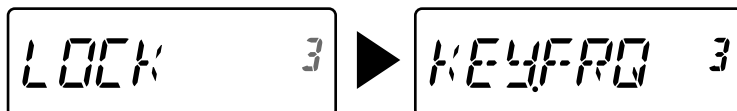
- Bip di avvertenza APO
- Bip di avvertenza del temporizzatore di timeout

Nota: Il volume del bip dipende da come è stato regolato il comando del volume.

TIPO DI BLOCCO

È possibile selezionare il tipo di blocco desiderato. “KEY” blocca i tasti funzione, “FRQ” blocca le frequenze così che non vengano modificate involontariamente e “KEY.FRQ” blocca sia i tasti sia le frequenze.

- Il DTMF manuale e la Composizione automatica sono ancora eseguibili quando uno dei due blocchi è attivo.

1 Entrare nella modalità Menu e accedere al Menu N. 3 (LOCK), quindi premere **[F]**.

2 Ruotare il **comando ENC** per selezionare “KEY”, “FRQ” o “KEY.FRQ”, quindi premere **[F]** per memorizzare l’impostazione.

3 Premere **[MENU]** o **[PTT]** per uscire dalla modalità Menu.

“KEY”: sono utilizzabili solo i seguenti tasti e comandi.

Comando PWR/VOL			Comando ENC	PTT	F
MONI	SQL	LAMP			

“FRQ”: sono utilizzabili solo i seguenti tasti.

Comando PWR/VOL			PTT	MONI	F	MENU	TONE
LOW	SQL	T.SEL		PF	LAMP		

- Nella modalità Menu è ancora possibile usare il **comando ENC**.

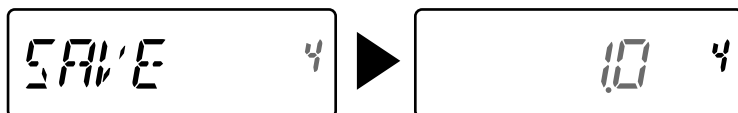
“KEY.FRQ”: sono utilizzabili solo i seguenti tasti.

Comando PWR/VOL	PTT	MONI	F	SQL	LAMP

RISPARMIO CARICA BATTERIA

Il Risparmio carica batteria estende il periodo di funzionamento del ricetrasmettitore. Esso si attiva automaticamente quando lo squelch è chiuso e non si preme alcun tasto per più di 10 secondi. Per ridurre il consumo della batteria, questa funzione spegne il circuito del ricevitore per il tempo programmato, quindi lo riaccende per rilevare momentaneamente un segnale.

Per programmare il periodo di spegnimento del ricevitore per il risparmio carica batteria:

1 Entrare nella modalità Menu e accedere al Menu N. 4 (SAVE), quindi premere **[F]**.

2 Ruotare il **comando ENC** per selezionare OFF/ 0,2/ 0,4/ 0,6/ 0,8/ 1,0/ 2,0/ 3,0/ 4,0/ 5,0 secondi, quindi premere **[F]** per memorizzare l’impostazione.

3 Premere **[MENU]** o **[PTT]** per uscire dalla modalità Menu.

Note:

◆ Più lungo è il periodo di spegnimento, maggiore è il risparmio sul consumo della batteria. Tuttavia, c’è una maggiore probabilità di perdere un segnale.

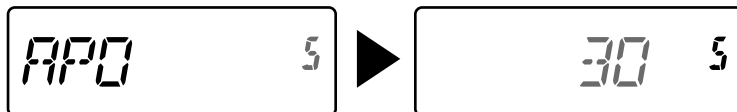
◆ Quando c’è una corrispondenza del codice CTCSS/DCS in ricezione, la funzione di risparmio batteria viene disattivata.

◆ Il Risparmio carica batteria non funziona durante la scansione.

◆ Quando il Risparmio carica batteria è in funzione, il TX-RX LED lampeggia con luce verde quando riceve un segnale CTCSS/DCS che non corrisponde all’impostazione CTCSS/DCS del ricetrasmettitore.

APO (SPEGNIMENTO AUTOMATICO)

Il ricetrasmettitore si spegne automaticamente se non si preme un tasto o non si utilizza un comando per 30 minuti (predefinito). Un minuto prima di spegnersi, il ricetrasmettitore emette un segnale di avvertenza per alcuni secondi e visualizza la dicitura “APO” sul display. È possibile selezionare la durata APO tra le impostazioni OFF (disabilitato), 30 (predefinito) e 60, 90, 120 o 180 minuti.

1 Entrare nella modalità Menu e accedere al Menu N. 5 (APO), quindi premere **[F]**.

2 Ruotare il **comando ENC** per selezionare OFF/ 30/ 60/ 90/ 120/ 180 minuti, quindi premere **[F]** per memorizzare l’impostazione.

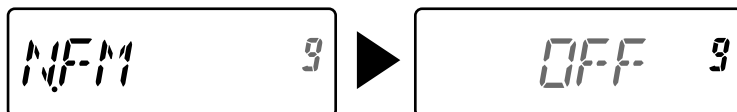
3 Premere **[MENU]** o **[PTT]** per uscire dalla modalità Menu.

Note:

- ◆ La funzione APO non è operativa durante la scansione del ricetrasmettitore.
- ◆ Quando l’Allarme tono è attivo, la funzione APO non spegne il ricetrasmettitore.
- ◆ Il temporizzatore APO inizia il conto alla rovescia quando non rileva la pressione di un tasto, né la regolazione di un comando.
- ◆ 1 minuto prima che il ricetrasmettitore si spenga viene emesso il segnale acustico di avvertenza e sul display appare “APO”.

FUNZIONAMENTO CON BANDA FM STRETTA

Per impostazione predefinita il ricetrasmettitore funziona in deviazione FM normale (±5 kHz) sia per la trasmissione sia per la ricezione. È tuttavia possibile utilizzare il ricetrasmettitore in deviazione FM a banda stretta (±2,5 kHz).

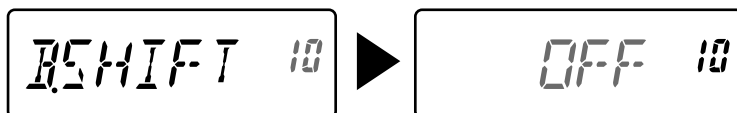
1 Entrare nella modalità Menu e accedere al Menu N. 9 (N.FM), quindi premere **[F]**.

2 Ruotare il **comando ENC** per selezionare “ON”, quindi premere **[F]** per memorizzare l’impostazione.

3 Premere **[MENU]** o **[PTT]** per uscire dalla modalità Menu.

- Quando la FM stretta è attivata, sul display compare l’icona “ **N** ”.

SPOSTAMENTO BATTIMENTO

Dato che il ricetrasmettitore utilizza un microprocessore per controllare le varie funzioni del ricetrasmettitore, le armoniche dell'oscillatore del clock CPU o un'immagine potrebbero comparire in alcuni punti delle frequenze di ricezione. In questo caso, è possibile attivare la funzione Spostamento battimento.

1 Entrare nella modalità Menu e accedere al Menu N. 10 (B.SHIFT), quindi premere **[F]**.

2 Ruotare il **comando ENC** per selezionare "ON", quindi premere **[F]** per memorizzare l'impostazione.

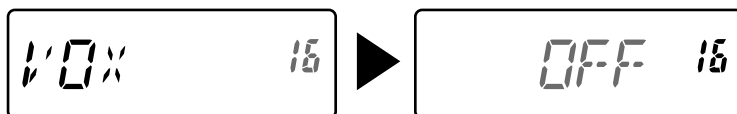
3 Premere **[MENU]** o **[PTT]** per uscire dalla modalità Menu.

Nota: È possibile memorizzare lo stato di Spostamento battimento in ciascun Canale di memoria.

VOX (TRASMISSIONE ATTIVATA A VOCE)

VOX elimina la necessità di passare manualmente alla modalità Trasmissione ogni volta che si desidera trasmettere. Il ricetrasmettitore passa automaticamente alla modalità Trasmissione quando il circuito VOX rileva che l'operatore ha iniziato a parlare nel microfono. Quando si utilizza la funzione VOX usare una cuffia opzionale; il vivavoce interno e il microfono sono troppo vicini tra loro per essere utilizzati con la funzione VOX.

Per attivare la funzione VOX:

1 Entrare nella modalità Menu e accedere al Menu N. 16 (VOX), quindi premere **[F]**.

2 Ruotare il **comando ENC** per selezionare il Guadagno VOX da 1 (meno sensibile) a 9 (più sensibile), quindi premere **[F]** per memorizzare l'impostazione.

3 Premere **[MENU]** o **[PTT]** per uscire dalla modalità Menu.

- Quando la funzione VOX è attivata, sul display compare l'icona " **V** ".

Note:

- ◆ Quando ci si trova nella modalità Menu, la funzione VOX è temporaneamente disattivata.
- ◆ Considerato che il circuito VOX deve rilevare la presenza della voce dell'operatore si può notare un lieve ritardo nella trasmissione e la primissima parte del messaggio potrebbe non essere trasmessa.
- ◆ VOX non può essere utilizzato con un vivavoce/ microfono opzionale.

GUADAGNO VOX

Per utilizzare la funzione VOX, effettuare una regolazione adeguata del Livello guadagno VOX. Questo livello comanda il circuito VOX per rilevare la presenza o l'assenza della voce dell'operatore.

I modi per regolare il Guadagno VOX sono 2.

Quando la funzione VOX è ON:

1 Parlare nella cuffia del microfono con tono normale di voce per trasmettere.

- Se la trasmissione non inizia, si deve regolare di nuovo il Guadagno VOX in modo che il ricetrasmettitore trasmetta mentre l'operatore parla. Per regolare di nuovo il guadagno, tenere premuto **[PTT]**, quindi ruotare il **comando ENC** per selezionare un livello di guadagno più sensibile.
- Quando si regola di nuovo il guadagno, si può rilasciare **[PTT]**. Il ricetrasmettitore resta in modalità Regolazione per circa 5 secondi.

2 Regolare il Guadagno VOX ruotando il **comando ENC** finché il ricetrasmettitore passa in modo sicuro alla trasmissione ogni volta che si parla durante la trasmissione.

Dal menu:

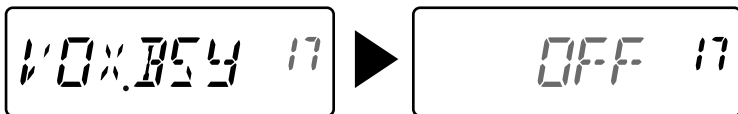
1 Entrare nella modalità Menu e accedere al Menu N. 16 (VOX), quindi premere **[F]**.

2 Ruotare il **comando ENC** per selezionare il Guadagno VOX da 1 (meno sensibile) a 9 (più sensibile), quindi premere **[F]** per memorizzare l'impostazione.

3 Premere **[MENU]** o **[PTT]** per uscire dalla modalità Menu.

VOX SU OCCUPATO

Si può configurare il ricetrasmettitore per forzare la trasmissione VOX anche se il ricetrasmettitore sta ricevendo un segnale.

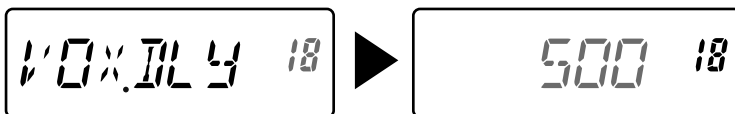
1 Entrare nella modalità Menu e accedere al Menu N. 17 (VOX.BSY), quindi premere **[F].**

2 Ruotare il **comando ENC** per selezionare "ON", quindi premere **[F]** per memorizzare l'impostazione.

3 Premere **[MENU]** o **[PTT]** per uscire dalla modalità Menu.

Nota: È possibile premere **[PTT]** o **[PF]** (se 1750 Hz è programmato) per trasmettere, a prescindere dalle impostazioni del Menu N. 17.

TEMPO DI RITARDO VOX

Se il ricetrasmettitore torna alla modalità ricezione troppo rapidamente dopo che si è smesso di parlare, la fine del segnale può non essere trasmessa. Per evitare ciò, selezionare un tempo di ritardo appropriato che consenta l'invio completo della trasmissione, prima che la modalità Trasmissione termini. Tuttavia, non impostare un tempo di ritardo troppo lungo.

1 Entrare nella modalità Menu e accedere al Menu N. 18 (VOX.DLY), quindi premere **[F]**.

2 Ruotare il **comando ENC** per selezionare 250/ 500 (predefinito)/ 750/ 1000/ 1500/ 2000/ 3000 msec, quindi premere **[F]** per memorizzare l'impostazione.

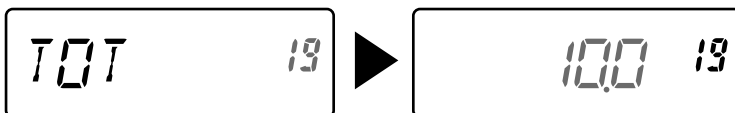
3 Premere **[MENU]** o **[PTT]** per uscire dalla modalità Menu.

Note:

- Se si preme **[PTT]** mentre la funzione VOX è attiva, il tempo di ritardo VOX non è riflettuto nella trasmissione.
- Se si preme **[PF]** (se 1750 Hz è programmato) per trasmettere un tono da 1750 Hz, il tempo di ritardo VOX non viene riflettuto.
- Se la funzione DCS è attiva, il ricetrasmettitore resta in modalità Trasmissione per la durata impostata nel Tempo di ritardo VOX. Quindi esso invia un codice di spegnimento per chiudere lo squelch del ricevente.

TEMPORIZZATORE DI TIMEOUT

Il temporizzatore di timeout limita la durata della trasmissione. Il ricetrasmettitore emette un bip di avvertenza immediatamente prima di interrompere la trasmissione. Questa funzione è necessaria per proteggere il ricetrasmettitore dai danni termici e pertanto è opportuno non disattivarla.

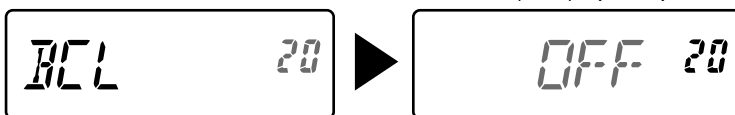
1 Entrare nella modalità Menu e accedere al Menu N. 19 (TOT), quindi premere **[F].**

2 Ruotare il **comando ENC** per selezionare il tempo desiderato fra 0,5/ 1,0/ 1,5/ 2,0/ 2,5/ 3,0/ 3,5/ 4,0/ 4,5/ 5,0/10,0 (predefinito) minuti, quindi premere **[F]** per memorizzare l'impostazione.

3 Premere **[MENU]** o **[PTT]** per uscire dalla modalità Menu.

Nota: Il bip di avvertenza viene emesso anche se il Menu N. 2 (BEEP) è disattivato.

ESCLUSIONE CANALE OCCUPATO

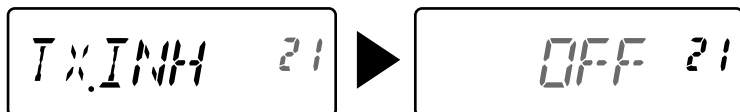
Questa funzione viene utilizzata per impedire la trasmissione su un canale o frequenza che qualcuno sta già utilizzando. Quando è attivata, viene emesso un bip e non è possibile trasmettere anche se si preme **[PTT]**.

1 Entrare nella modalità Menu e accedere al Menu N. 20 (BCL), quindi premere **[F]**.

2 Ruotare il **comando ENC** per selezionare "ON", quindi premere **[F]** per memorizzare l'impostazione.

3 Premere **[MENU]** o **[PTT]** per uscire dalla modalità Menu.

INIBIZIONE TX

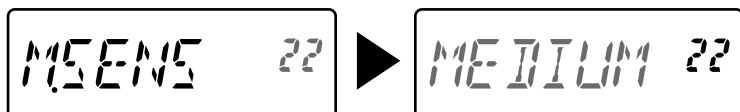
Si può inibire la trasmissione per impedire alle persone non autorizzate di trasmettere o di eliminare le trasmissioni involontariamente durante il trasporto del ricetrasmettitore.

1 Entrare nella modalità Menu e accedere al Menu N. 21 (TX.INH), quindi premere **[F].**

2 Ruotare il **comando ENC** per selezionare “ON”, quindi premere **[F]** per memorizzare l’impostazione.

3 Premere **[MENU]** o **[PTT]** per uscire dalla modalità Menu.

SENSIBILITÀ MICROFONO

È possibile selezionare un Livello di sensibilità del microfono fra Low (Basso), Medium (Medio) (predefinito) o High (Alto).

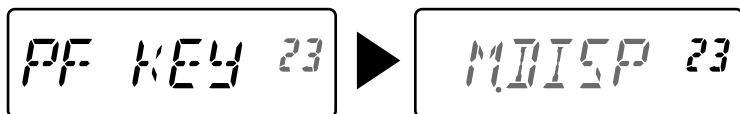
1 Entrare nella modalità Menu e accedere al Menu N. 22 (M.SENS), quindi premere **[F].**

2 Ruotare il **comando ENC** per selezionare il livello di sensibilità desiderato, quindi premere **[F]** per memorizzare l’impostazione.

3 Premere **[MENU]** o **[PTT]** per uscire dalla modalità Menu.

TASTI FUNZIONE PROGRAMMABILI

TASTO PF DEL RICETRASMETTITORE

Questo è il tasto **[PF]** (Funzione programmabile) posto sul pannello anteriore del ricetrasmettitore. Si possono assegnare a questo tasto le funzioni desiderate.

1 Entrare nella modalità Menu e accedere al Menu N. 23 (PF KEY), quindi premere **[F]**.

2 Ruotare il **comando ENC** per selezionare la funzione desiderata per il tasto, quindi premere **[F]** per memorizzare l’impostazione.
Le funzioni programmabili disponibili sono:

M.DISP (Tipo visualizzazione memoria)/ 1750/ WX <solo TH-K20A tipo K>/ N.FM/ PR.SCAN (Scansione prioritaria).

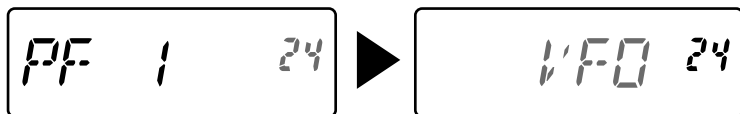
Impostazione predefinita: TH-K20A tipo K: WX, TH-K20A/ TH-K40A tipo M: M.DISP

TH-K20E/ TH-K40E (tipo E): 1750

3 Premere **[MENU]** o **[PTT]** per uscire dalla modalità Menu.

TASTI PF DEL MICROFONO

I tasti PF (Funzione programmabile) del microfono sono 3: [PF1], [PF2] e [PF3]. Si possono assegnare a questi 3 tasti le funzioni desiderate.

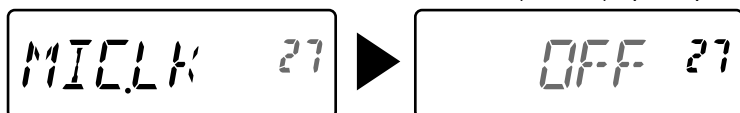
1 Entrare in modalità Menu e accedere al Menu N. 24 (PF 1) e/o Menu N. 25 (PF 2) e/o Menu N. 26 (PF 3), quindi premere **[F]**.

2 Ruotare il **comando ENC** per selezionare la funzione desiderata per il tasto, quindi premere **[F]** per memorizzare l'impostazione.
Le funzioni programmabili disponibili sono:

VFO/ MR/ CALL/ UP/DOWN/ TONE/ T.SEL/ SHIFT/ REV/ 1750/ WX <solo TH-K20A tipo K>/ N.FM/ PR.SCAN (Scansione prioritaria)/ M.DISP (Tipo visualizzazione memoria)/ SQL/ LOW/ STEP/ L.OUT (Esclusione canali memoria)/ MONI/ LAMP

3 Premere **[MENU]** o **[PTT]** per uscire dalla modalità Menu.

BLOCCO TASTO MICROFONO

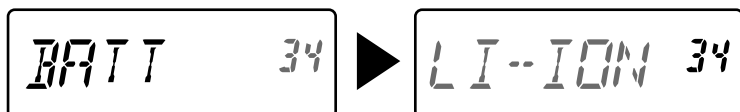
La funzione Blocco tasto microfono blocca i tasti PF del microfono.

1 Entrare nella modalità Menu e accedere al Menu N. 27 (MIC.LK), quindi premere **[F]**.

2 Ruotare il **comando ENC** per selezionare "ON", quindi premere **[F]** per memorizzare l'impostazione.

3 Premere **[MENU]** o **[PTT]** per uscire dalla modalità Menu.

TIPO BATTERIA

Impostare il tipo di batteria corrispondente alle batterie in uso nel ricetrasmettitore. Se il tipo di batteria non è impostato correttamente, l'indicatore della batteria non visualizza la carica batteria esatta durante la trasmissione.

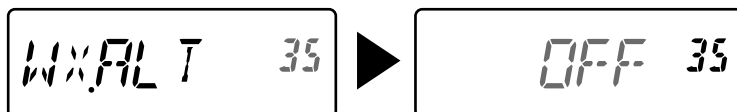
1 Entrare nella modalità Menu e accedere al Menu N. 34 (BATT), quindi premere **[F]**.

2 Ruotare il **comando ENC** per selezionare il Tipo batteria "LI-ION" (batteria agli ioni di litio) o "ALKALI" (batteria a secco alcalina), quindi premere **[F]** per memorizzare l'impostazione.

3 Premere **[MENU]** o **[PTT]** per uscire dalla modalità Menu.

AVVISO METEOROLOGICO (SOLO TH-K20A TIPO K)

L'Avviso meteorologico è disponibile solo negli Stati Uniti e in Canada. Quando attivata, questa funzione controlla se viene ricevuto un tono NOAA da 1050 Hz. Quando viene ricevuto il tono, viene emesso un allarme meteo.

ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE DELL'AVVISO METEO

1 Entrare nella modalità Menu e accedere al Menu N. 35 (WX.ALT), quindi premere **[F]**.

2 Ruotare il **comando ENC** per selezionare "ON", quindi premere **[F]** per memorizzare l'impostazione.

3 Premere **[MENU]** o **[PTT]** per uscire dalla modalità Menu.

- Quando attivato, sul display compare l'icona " WX ".
- Quando viene ricevuto un segnale, l'icona " WX " lampeggia.

CANALE METEOROLOGICO

Anche se l'Allarme meteo non è attivato, si può comunque accedere ai canali meteorologici.

- Mentre si richiama il Canale chiamata, non è possibile passare al Canale meteo.

1 Premere il tasto programmato con la funzione **[WX]**.

2 Ruotare il **comando ENC** per selezionare il canale desiderato.

MR. Name.	CH No.	Freq. (MHz)	Posizione	MR. Name	CH No.	Freq. (MHz)	Posizione
WX 1	A1	162,550	NOAA/ Canada	WX 6	A6	162,500	NOAA
WX 2	A2	162,400	NOAA/ Canada	WX 7	A7	162,525	NOAA
WX 3	A3	162,475	NOAA/ Canada	WX 8	A8	161,650	Canada
WX 4	A4	162,425	NOAA	WX 9	A9	161,775	Canada
WX 5	A5	162,450	NOAA	WX 10	A0	163,275	–

SCANSIONE CANALI METEOROLOGICI

Viene sottoposto a scansione solo il canale di memoria per gli avvisi meteo.

Premere e tenere premuto il tasto programmato con la funzione **[WX]** per avviare la scansione del canale meteo.

- La scansione si arresta quando si riceve il canale con il livello di segnale più alto.
- La scansione di memoria si interrompe se si esegue un'operazione qualsiasi eccetto la pressione di **[LAMP]**, **[MONI]**, **[Blocco tasti]** (**[F] (1 s)**) e la rotazione del **comando ENC**.

ACCESSORI OPZIONALI

Con questo ricetrasmettitore è possibile utilizzare i seguenti accessori opzionali:

KNB-63L:	Pacco batteria al litio
KNB-65L:	Pacco batteria al litio
BT-16:	Contenitore porta pile
KBH-18:	Clip da cintura
KVC-22:	Adattatore caricatore per veicolo c.c.
KSC-35S:	Carica batteria rapido
SMC-32:	Microfono/ vivavoce
SMC-33:	Microfono/ vivavoce
SMC-34:	Microfono/ vivavoce
HMC-3:	Cuffia
KHS-21:	Cuffia
KHS-29F:	Cuffia
EMC-3:	Microfono a clip
EMC-7:	Microfono a clip
EMC-11:	Microfono a clip
PG-4Y:	Cavo d'interfaccia PC
MCP-5A:	Programma controllo memoria (software gratuito)

Nota: Gli accessori opzionali utilizzabili con questo ricetrasmettitore possono variare dopo la produzione (possono rendersi disponibili nuovi accessori e/o quelli correnti possono andare fuori produzione). Per conoscere i ricetrasmettitori interessati, consultare il o i cataloghi degli accessori.

Per scaricare il software MCP-5A, visitare il sito:
http://www.kenwood.com/i/products/info/amateur/software_download.html

Note: Questo URL può cambiare senza preavviso.

MANUTENZIONE

INFORMAZIONI GENERALI: questo prodotto è stato allineato e collaudato in fabbrica, prima della spedizione, per garantirne l'aderenza alle specifiche. La manutenzione o l'allineamento eseguiti senza l'autorizzazione della ditta possono annullare la garanzia del prodotto.

SERVIZIO: per restituire questo prodotto per la riparazione, inviare il prodotto completo, nella scatola e con il materiale d'imballo originale, al rivenditore KENWOOD dal quale è stato acquistato o a qualsiasi centro di assistenza KENWOOD autorizzato. Includere una descrizione dettagliata del problema riscontrato. Includere altresì il proprio numero telefonico, unitamente al proprio nominativo e indirizzo, qualora il tecnico dell'assistenza dovesse richiedere ulteriori informazioni. Se disponibili, includere anche un numero di fax e un indirizzo di posta elettronica. Non spedire gli accessori, a meno che si ritenga abbiano una relazione diretta con il problema. Con la restituzione sarà acclusa al ricetrasmettitore una copia del rapporto di servizio.

NOTA DI SERVIZIO: se si desidera comunicare al riguardo di un problema di natura tecnica o funzionale, accludere una breve nota del problema, leggibile ed esauriente. Il nostro compito sarà più facile se saranno inclusi:

- Modello e numero di serie dell'apparecchiatura
- Domande o descrizione del problema riscontrato
- Altre apparecchiature presenti alla stazione e relazionate al problema

ATTENZIONE: Non imballare l'apparecchiatura in carta da giornale, onde evitare gravi danni durante il trasporto o la spedizione.

Note:

- Annotare la data d'acquisto, il numero di serie e il nome del rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.
- Per propria informazione, conservare una copia scritta di qualsiasi riparazione eseguita sul prodotto.
- Se si richiede assistenza entro il periodo di garanzia, includere una fotocopia della fattura o dello scontrino fiscale, indicante chiaramente la data d'acquisto.

PULIZIA: per pulire l'esterno del prodotto, usare un detergente neutro (non sostanze chimiche aggressive) e un panno umido.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

I problemi descritti nella tabella seguente sono malfunzionamenti operativi comunemente riscontrabili, non generalmente dovuti a guasti nella circuiteria.

Problema	Soluzione
Il display si presenta vuoto oppure lampeggia quando si accende il ricetrasmettitore.	Il pacco batteria è scarico. Ricaricare il pacco batteria o sostituire le batterie.
La maggior parte dei tasti e il selettore non funzionano.	La funzione Blocco ricetrasmettitore è attivata (è visibile l'icona “”). Premere **[F] (1 s)** per disattivare il Blocco ricetrasmettitore.
	Il ricetrasmettitore si trova nella modalità Visualizzazione canale. Premere **[PTT]** + **[MR]** + **Accensione** per uscire dalla modalità Visualizzazione canale.
	La funzione Allarme tono è attiva. Disattivarla.
Non è possibile richiamare alcun Canale di memoria.	Non è stato memorizzato alcun dato nei Canali di memoria. Memorizzare le frequenze desiderate nei Canali di memoria.
Non è possibile selezionare la frequenza esatta desiderata mediante il selettore.	Il passo di frequenza attuale non consente di selezionare la frequenza. Selezionare la dimensione del passo di frequenza appropriata. Premere **[STEP]** per modificare la dimensione del passo di frequenza.
	L'intervallo di frequenza VFO è troppo stretto. Espandere l'intervallo di frequenza nel Menu N. 6 (P.VFO).
L'aumento del volume non consente di ascoltare l'audio.	La funzione di chiamata selettiva (CTCSS o DCS) è attiva. Disattivarla.
	La funzione Allarme tono è attiva. Disattivarla.

Problema	Soluzione
Non è possibile trasmettere quando si preme **[PTT]**.	È stata selezionata una frequenza al di fuori dell'intervallo ammissibile. Selezionare una frequenza entro l'intervallo delle frequenze di trasmissione ammissibili.
	È stato selezionato un offset di trasmissione che porta la frequenza al di fuori della gamma consentita. Selezionare una direzione o frequenza di offset appropriata.
	L'Esclusione canale occupato è attiva. Accedere al Menu N. 20 (BCL) e selezionare "OFF".
	L'inibizione TX è attiva. Accedere al Menu N. 21 (TX.INH) e selezionare "OFF".
	La tensione del pacco batteria è insufficiente per la trasmissione. Ricaricare o sostituire le batterie.
Non è possibile accedere al ripetitore.	È stata selezionata una frequenza di tono errata. Selezionare un tono di accesso al ripetitore appropriato.
	È stata selezionata una frequenza di offset del ripetitore errata. Provare con altre direzioni di offset.
Il tono DTMF non può essere trasmesso.	Il Blocco DTMF è attivato. Accedere al Menu N. 32 (DT.LOCK) e selezionare "OFF".
Il ricetrasmettitore ritorna nella Modalità ricezione dopo aver trasmesso per un lungo periodo.	Il tempo di trasmissione ha superato il tempo TOT programmato. Accedere al Menu N. 19 (TOT) e selezionare la lunghezza di trasmissione desiderata. Il TOT non può essere disattivato, in quanto protegge il ricetrasmettitore dai danni termici.
La funzione di Scansione non riprende dopo che il ricetrasmettitore ha rilevato un segnale.	È stato selezionato "SEEK" nel Menu N. 14 (RESUME). Selezionare "TO" (A tempo) oppure "CO" (A portante) nel Menu N. 14 (RESUME).

AVVISI OPERATIVI

Il ricetrasmettitore è stato studiato e realizzato con l'intento di eliminare malfunzionamenti hardware nei limiti del possibile. Tuttavia, è possibile ravvisare i seguenti sintomi nel funzionamento del ricetrasmettitore, che non sono indicativi di un malfunzionamento.

Ricezione dei segnali nei centri urbani: quando si ricevono i segnali nei centri urbani, l'indicatore dell'antenna del ricevitore potrebbe accendersi completamente senza ricevere alcun segnale intenso. Ciò avviene qualora l'amplificatore RF del ricevitore sia sovraccarico a causa dei forti segnali interferenti circostanti.

Trasmissione: se si trasmette continuamente per lungo tempo ad alta potenza, il ricetrasmettitore si riscalda. Se si continua o ripete la trasmissione senza lasciarlo raffreddare, la protezione termica diminuisce gradualmente la potenza in uscita fino a 1 W.

Battimenti interni: in alcuni punti della frequenza, l'indicatore del segnale si sposta senza ricevere alcun segnale oppure la ricezione dei segnali non è possibile. Ciò è inevitabile con l'uso dei ricevitori a supereterodina. Se ciò accade, accedere al Menu N. 10 (B.SHIFT) e selezionare "ON". Tuttavia, non è possibile eliminare i seguenti battimenti interni.

TH-K20A/E: 152,69375/ 152,695/ 152,7/ 152,705/152,70625/ 153,59375/ 153,595/ 153,6/ 153,605/ 153,60625/ 172,79375/ 172,795/ 172,8/ 172,805/ 172,80625 (MHz)
TH-K40A/E: 403,19375/ 403,195/ 403,2/ 403,205/ 403,20625/ 422,39375/ 422,395/ 422,4/ 422,405/ 422,40625/ 441,59375/ 441,595/ 441,6/ 441,605/ 441,60625/ 460,79375/ 460,795/ 460,8/ 460,805/ 460,80625 (MHz)

RIPRISTINO DEL RICETRASMETTITORE

Sono disponibili 2 tipi di ripristino del ricetrasmettitore:

Ripristino parziale
Usarlo per inizializzare tutte le impostazioni, eccetto i Canali di memoria (compresi i canali DTMF).

Ripristino totale
Usarlo per inizializzare tutte le impostazioni personalizzate del ricetrasmettitore.

Ci sono 2 modi per ripristinare il ricetrasmettitore: tramite tasti e tramite l'accesso alla modalità Menu.

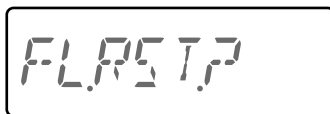
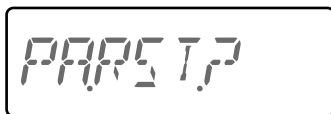
TRAMITE TASTI

1 Spegnere il ricetrasmettitore.

2 Premere **[F]** + **Accensione**.

- Tutti gli indicatori si accendono.

3 Rilasciare **[F]**.

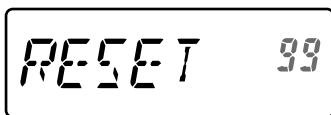
4 Ruotare il **comando ENC** e selezionare il tipo di ripristino desiderato: "PA.RST" (Ripristino parziale) o "FL.RST" (Ripristino totale).

5 Premere **[F]**.

- Compare la dicitura "SURE ?" ("Sei sicuro?").

6 Premere **[F]** nuovamente per ripristinare il ricetrasmettitore.

Nota: Quando la funzione di blocco è attiva, non è possibile ripristinare il ricetrasmettitore tramite i tasti.

TRAMITE IL MENU

1 Entrare nella modalità Menu e accedere al Menu N. 99 (RESET), quindi premere **[F]**.

2 Ruotare il **comando ENC** e selezionare il tipo di ripristino desiderato: "PART" (Ripristino parziale) o "FULL" (Ripristino totale).

3 Premere **[F]**.

- Compare la dicitura "SURE ?" ("Sei sicuro?").

4 Premere **[F]** nuovamente per ripristinare il ricetrasmettitore.

SPECIFICHE

Nota: Tutte le specifiche sono garantite entro la banda radio amatoriale.

Generali		TH-K20A/E	TH-K40A/E
Gamma garantita (MHz)	TX e RX	144 ~ 148 (K/M) 144 ~ 146 (E)	430 ~ 440
Gamma di frequenze operative (MHz)	TX	136 ~ 174 (M) 144 ~ 148 (K) 144 ~ 146 (E)	400 ~ 470 (M) 430 ~ 440 (E)
	RX	136 ~ 174	400 ~ 470
Modalità		F3E, F2D	
Impedenza antenna		50 Ω	
Intervallo temperature operative		–20°C ~ +60°C –10°C ~ +60°C <con KNB-63L/ KNB-65L>	
Tensione operativa		DC 6,0 ~ 9,0 V (7,4 V nominale)	
Stabilità della frequenza		Entro ± 2,5 ppm	
Dimensioni L x A x P (senza proiezioni) <con KNB-63L>		54 x 111,7 x 25,3 mm	
Peso <con KNB-63L>		Circa 210 g	

Trasmettitore		TH-K20A/E	TH-K40A/E
Potenza RF in uscita <con KNB-63L/ KNB-65L>	Alta	5,5 W	5 W
	Media	2 W	
	Bassa	1 W	
Modulazione		Reattanza	
Deviazione di frequenza massima		Entro ±5 kHz	
Emissioni spurie		Meno di -60 dB	
Distorsione della modulazione		Meno del 5% (300 Hz ~ 3 kHz)	
Impedenza microfono		2 kΩ	

Ricevitore		TH-K20A/E	TH-K40A/E
Tipo di circuito		Doppia supereterodina	
Frequenza intermedia (IF)		1° IF: 38,85 MHz 2° IF: 450 kHz	
Sensibilità (12 dB SINAD)		Meno di 0,16 μV	Meno di 0,18 μV
Sensibilità dello squelch		Meno di 0,13 μV	
Selettività	-6 dB	Più di 10 kHz	
	-50 dB	Meno di 28 kHz	
Uscita audio		Più di 400 mW (8 Ω/ distorsione 10%)	

Le specifiche possono variare senza preavviso a causa degli sviluppi tecnologici.